

# Fellowes

## AutoMax™ 100M The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para  
tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: zur späteren  
Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere  
questo manuale di istruzioni. Conservare il  
manuale per consultarlo quando necessario.

Lees deze instructies voor gebruik.  
Niet weggooien, maar bewaren om  
later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder  
apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for  
fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne  
bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło  
informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно  
прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните  
ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν  
χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις  
για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg  
referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije uporabe.  
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.  
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.  
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de  
utilizare.  
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.  
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في  
المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.  
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.



## KEY FEATURES AND CONTROLS

- |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Auto Feed Tray                                           | H. See Safety Instructions                                                                                                                                                                                                                        |
| B. Auto Feed Flap                                           | I. Control Panel and LEDs                                                                                                                                                                                                                         |
| C. Disconnect Power Switch                                  | <input type="checkbox"/> 1. Reverse<br><input type="checkbox"/> 2. ON/OFF and Start (blue)/Bin Open<br><input type="checkbox"/> 3. Remove Paper (red)<br><input type="checkbox"/> 4. Bin Full (red)<br><input type="checkbox"/> 5. Overheat (red) |
| <input type="radio"/> 1. OFF<br><input type="radio"/> 2. ON |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| D. Manual Feed Slot                                         |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| E. Pull-Out Bin                                             |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| F. Casters                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| G. Auto Feed Tray Extension                                 |                                                                                                                                                                                                                                                   |

## CAPABILITIES

**Will shred:** Paper, plastic credit cards\*, staples\* and small paper clips\*

\*Manual Feed

**Will not shred:** Adhesive labels, CD/DVDs, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, large paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper shred size:**

Mini-Cut ..... 4mm x 10mm

**Maximum:**

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Sheets per pass (Auto Feed).....    | 100*  |
| Sheets per pass (Manual Feed) ..... | 10*   |
| Cards per pass.....                 | 1*    |
| Paper entry width.....              | 220mm |

\*A4 (70g), paper at 220-240V, 50/60 Hz, 1.1Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 1000 sheets; 15 credit cards.

## ⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects — gloves, jewelry, clothing, hair, etc. — away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (⏮) to back out object.
- DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE "CANNED AIR" OR "AIR DUSTERS" ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Moving parts: do not touch.

- This shredder has a Disconnect Power Switch (C) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD** — Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

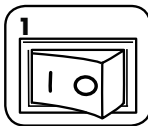
## BASIC SHREDDING OPERATION



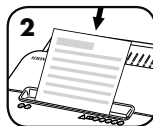
**Continuous operation:** up to 15 minutes maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 15 minutes will trigger 35-minute cool down period.

### MANUAL FEED

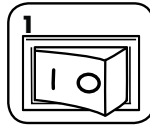


Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position

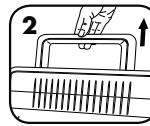


Feed paper/card straight into paper entry and release

### AUTO FEED



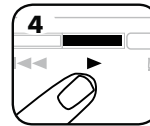
Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



Extend auto feed paper tray\*



Add paper



Press start (▶) to begin shredding

**\* Do not use auto feed tray extension to move shredder.**

## ADVANCED PRODUCT FEATURES



**SILENT SHRED™**

**SilentShred™ Technology**  
SilentShred™ shreds without noisy disruptions.



**SLEEP MODE**

**Energy Saving Sleep Mode**  
Feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity



**AUTO REVERSE**

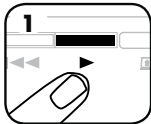
**Auto Reverse**  
Stops and reverses paper if a jam occurs.



## SLEEP MODE OPERATION

Feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity

### WHEN IN SLEEP MODE



To get out of sleep mode, or press start (▶)



Insert paper

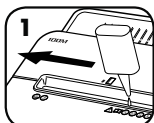
For more information about all of Fellowes Advanced Product Features go to [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUCT MAINTENANCE

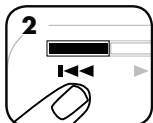
### OILING SHREDDER

All mini-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



\*Apply oil across entry



Press and hold Reverse (◀◀) for 2-3 seconds



**\*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250**

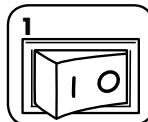


### CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

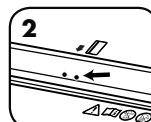
Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present.

(Note: the paper detection sensors is located in the center of the paper entry).

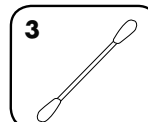
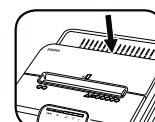
### TO CLEAN THE SENSORS



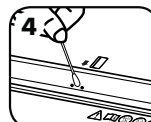
Turn off and unplug shredder



Locate Auto-start infrared sensor



Dip cotton swab in rubbing alcohol



Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

## TROUBLESHOOTING



**Overheat Indicator:** When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.



**Bin Full:** When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 36053.

**Bin Open:** The shredder will not run if the bin is open. Close the bin to resume shredding.



**Remove Paper:** When illuminated, set to reverse (◀◀) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.



## FUNCTIONNALITÉS ET COMMANDES CLÉS

- |                                                                   |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| A. Bac d'alimentation automatique                                 | H. Voir les consignes de sécurité                                  |
| B. Trappe d'alimentation automatique                              | I. Panneau de commande et voyants DEL                              |
| C. Interrupteur d'alimentation                                    | 1. Arrière<br>2. MARCHE/ARRÊT et Démarrer (bleu)/Corbeille ouverte |
| <input type="radio"/> 1. ARRÊT<br><input type="radio"/> 2. MARCHE | 3. Retirer le papier (rouge)<br>4. Corbeille pleine (rouge)        |
| D. Fente d'alimentation manuelle                                  | 5. Surchauffe (rouge)                                              |
| E. Corbeille amovible                                             |                                                                    |
| F. Roulettes                                                      |                                                                    |
| G. Rallonge du bac d'alimentation automatique                     |                                                                    |

## CARACTÉRISTIQUES

**Détruit :** les documents en papier, cartes de crédit en plastique\*, les agrafes\* et trombones de petites tailles\*

\*Alimentation manuelle

**Ne détruit pas :** les étiquettes autocollantes, les CD/DVD, le papier en continu, les transparents, les journaux, le carton, les trombones de grande taille, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ni les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

**Format de coupe :**

Coupe mini..... 4 mm x 10 mm

### Maximum :

|                                                     |        |
|-----------------------------------------------------|--------|
| Feuilles par cycle (Alimentation automatique) ..... | 100*   |
| Feuilles par cycle (Alimentation manuelle) .....    | 10*    |
| Cartes par cycle .....                              | 1*     |
| Largeur de fente d'insertion.....                   | 220 mm |

\*A4 (70 g) à 220-240 V/50/60 Hz, 1,1 A ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidienne recommandés : 1000 feuilles ; 15 cartes de crédit.

## ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — À lire avant d'utiliser !



• Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le destructeur.



• Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.



• Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (←) pour le retirer.



• NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.



• Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.



• Pièces mobiles : ne pas toucher.

• Ce destructeur possède un interrupteur d'alimentation (C) qui doit être en position MARCHE (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (O). Cette action arrête le destructeur immédiatement.

• Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.

• Le destructeur doit être branché à une prise murale avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.

• RISQUE D'INCENDIE — Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.

• Pour un usage à l'intérieur uniquement.

• Débranchez le destructeur avant le nettoyage ou l'entretien.

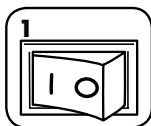
## DESTRUCTION DE BASE



**Fonctionnement en continu :**  
15 minutes au maximum

**REMARQUE :** Le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 15 minutes déclenche une période de refroidissement de 35 minutes.

### ALIMENTATION MANUELLE

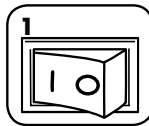


1 Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)

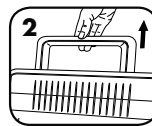


2 Insérer le papier bien droit dans l'entrée de papier et le lâcher

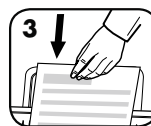
### ALIMENTATION AUTOMATIQUE



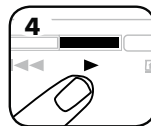
1 Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)



2 Allonger le bac de papier d'alimentation automatique\*



3 Ajouter le papier.



4 Appuyer sur démarrer (▶) pour commencer la destruction

**\* Ne pas utiliser la rallonge du bac d'alimentation automatique pour déplacer le destructeur.**

## FONCTIONNALITÉS AVANCÉES DU PRODUIT



**SILENT SHRED™**

**Technologie SilentShred™**  
La technologie de faible nuisance sonore SilentShred™ détruit sans interruptions bruyantes.



**SLEEP MODE**

**Mode veille**

Cette fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement le destructeur après 2 minutes d'inactivité.



**AUTO REVERSE**

**La Marche arrière automatique**  
arrête puis inverse le sens de l'alimentation du papier en cas de bourrage.

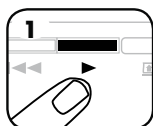


**SLEEP MODE**

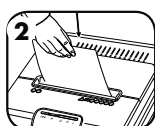
## FONCTIONNEMENT EN MODE VEILLE

Cette fonction éteint le destructeur après 2 minutes d'inactivité

### EN MODE VEILLE



Pour sortir du mode veille, appuyer sur démarrer (▶)



ou insérer du papier

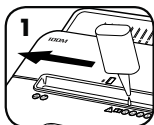
Pour de plus amples informations sur toutes les fonctionnalités avancées des produits Fellowes, consultez le site [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ENTRETIEN DU PRODUIT

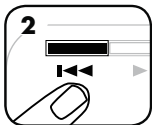
### HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors du déchiqueteuse et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de lubrifier le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

SUIVRE LA PROCÉDURE DE LUBRIFICATION CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



\*Mettre de l'huile en travers de l'insertion



Maintenir la position marche arrière (◀◀) enfoncée pendant 2-3 secondes



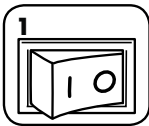
**\* N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250**



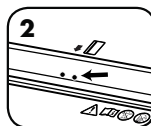
### NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares cas, les capteurs peuvent être bloqués par de la poussière de papier et entraîner le fonctionnement du moteur même en l'absence de papier. (Remarque : deux capteurs de détection du papier se trouvent au centre de la fente d'insertion du papier.)

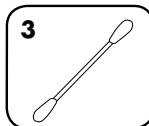
#### POUR NETTOYER LES CAPTEURS



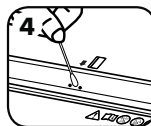
1 Éteindre et débrancher le destructeur



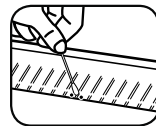
2 Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique



3 Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler



4 Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige



## DÉPANNAGE



**Indicateur de surchauffe :** l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.



**Corbeille pleine :** lorsque cet indicateur est allumé, cela signifie que la corbeille est pleine et qu'elle doit être vidée. Utiliser le sac en plastique Fellowes n° 36053.

**Corbeille ouverte :** le destructeur ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Fermer la corbeille pour reprendre le cycle.



**Retirer le papier :** lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur (◀◀) et retirer le papier. Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion.



## CONTROLES Y FUNCIONES CLAVE

- |                                       |                                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| A. Bandeja de autoalimentación        | G. Extensión de la bandeja de autoalimentación          |
| B. Compuerta de autoalimentación      | H. Ver las instrucciones de seguridad                   |
| C. Interruptor de encendido / apagado | I. Panel de control e indicadores LED                   |
| ○ 1. APAGADO                          | ◀ 1. Retroceso                                          |
| I 2. ENCENDIDO                        | ▶ 2. ENCENDIDO/APAGADO e inicio (azul)/Papelera abierta |
| D. Ranura de alimentación manual      | 🏠 3. Retirar papel (rojo)                               |
| E. Papelera extraíble                 | 🗑️ 4. Papelera llena (rojo)                             |
| F. Ruedecillas                        | 🔥 5. Sobrecalentamiento (rojo)                          |

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, tarjetas de crédito de plástico\*, grapas\* y clips pequeños\*

\*Alimentación manual

**No destruye:** etiquetas adhesivas, CD/DVD, papel continuo para impresora, transparencias, periódicos, cartón, clips grandes, plastificaciones, carpetas de archivo, radiografías u otros tipos de plásticos además de los mencionados.

**Tamaño del papel destruido:**

Corte miniatura ..... 4 mm x 10 mm

**Máximo:**

Hojas por pasada (Autoalimentación) ..... 100\*  
Hojas por pasada (Alimentación manual) ..... 10\*  
Tarjetas por pasada ..... 1\*  
Ancho de entrada de papel ..... 220 mm

\*Papel A4 (70 g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,1 A. La introducción de papel de gramaje superior, en caso de humedad o voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso: 1000 hojas; 15 tarjetas de crédito.

## ⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!

- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar trituradoras de papel.
- Mantenga la trituradora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Siempre apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga alejados los objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) de la entrada de la trituradora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de Retroceso (◀) para retirarlo.
- NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la trituradora o cerca de ella. NO UTILICE "AIRE A PRESIÓN" ni "AEROSOL PARA QUITAR POLVO" EN LA DESTRUCTORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la trituradora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Piezas móviles: no tocar.
- Esta trituradora cuenta con un interruptor de encendido/apagado (C) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que el equipo funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (○). Esta acción detendrá inmediatamente la trituradora.
- Evite tocar las cuchillas situadas debajo de la cabeza de la trituradora.
- La trituradora debe estar enchufada en un enchufe de pared del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO – NO destruya tarjetas de felicitación que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores solamente.
- Desconecte la trituradora antes de la limpieza o el mantenimiento.



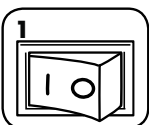
# FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



**Funcionamiento continuo:**  
hasta 15 minutos como máximo

**NOTA:** la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 15 minutos activará el período de enfriamiento de 35 minutos.

## ALIMENTACIÓN MANUAL

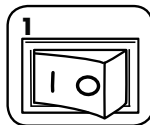


1 Enchufe la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)

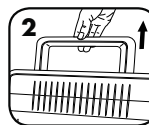


2 Introduzca en posición recta el papel o la tarjeta en la entrada de papel y suéltelo

## AUTOALIMENTACIÓN



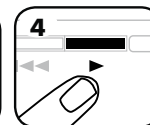
1 Enchufe la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)



2 Bandeja extensible de autoalimentación de papel\*



3 Añada papel



4 Pulse inicio (▶) para iniciar la destructora

\* No utilice la extensión de la bandeja de autoalimentación para mover la trituradora.

# FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO



**SILENT SHRED™**

**Tecnología SilentShred™**  
Gracias a la calidad de ruido SilentShred™, la destructora funciona sin problemas que ocasionen un ruido excesivo.



**SLEEP MODE**

**Modo latente**

La función de ahorro de energía apaga automáticamente la destructora después de 2 minutos de inactividad



**AUTO REVERSE**

**Reversión automática**

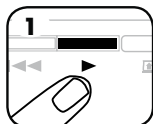
Se detiene y le da la vuelta al papel si se produce un atasco.



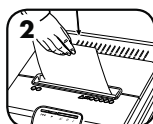
## FUNCIONAMIENTO DEL MODO LATENTE

Esta característica apaga la destructora al cabo de 2 minutos de inactividad

### SI EL MODO LATENTE SE ACTIVA



Pulse inicio (▶) para salir o del modo de suspensión.



o Inserte papel

Si desea obtener más información acerca de todas las funciones avanzadas de los productos Fellowes, visite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

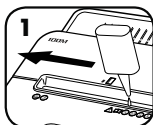
# MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

## ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

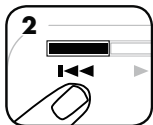


Todas las destructoras de corte miniatura necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

### REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



\* Aplique aceite en la entrada



Mantenga pulsado el botón de retroceso (◀◀) durante 2 o 3 segundos



**PRECAUCIÓN** \* Use solo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250

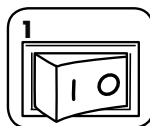


## LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

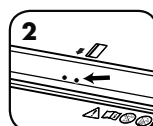
Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones los sensores podrían bloquearse debido a polvo de papel que hace que el motor siga funcionando aún cuando no haya papel.

(Nota: en el centro de la entrada de papel se encuentran dos sensores de detección de papel).

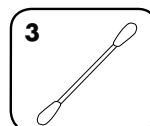
### PARA LIMPIAR LOS SENSORES



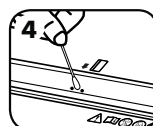
1 Apague y desenchufe la trituradora



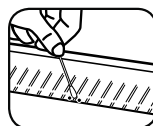
2 Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático



3 Impregne un bastoncillo de algodón con alcohol



4 Limpie los sensores de papel con el bastoncillo de algodón



# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



**Indicador de sobrecalentamiento:** cuando se ilumina el Indicador de sobrecalentamiento, la destructora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la destructora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Operación de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta destructora.



**Papelera llena:** cuando está iluminada, la papelera de la destructora está llena y hay que vaciarla. Utilice bolsas de residuos Fellowes Ref. 36053.

**Papelera abierta:** la destructora no se pondrá en marcha si la papelera está abierta. Cierre la papelera para continuar destruyendo.



**Retirar el papel :** cuando está iluminado, pulse retroceder (◀◀) y retire el papel. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel.



## WICHTIGE FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE

- |                                                 |                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Fach für automatische Zuführung              | H. Siehe Sicherheitshinweise                                                                                                                    |
| B. Abdeckung der automatischen Zuführung        | I. Bedienfeld und LEDs                                                                                                                          |
| C. Netz-Trennschalter                           | 1. Rückwärts<br>2. EIN/AUS und Start (blau)/ Abfallbehälter offen<br>3. Papier entfernen (rot)<br>4. Abfallbehälter voll<br>5. Überhitzen (rot) |
| ○ 1. AUS<br>I 2. EIN                            |                                                                                                                                                 |
| D. Schlitz für manuelle Zuführung               |                                                                                                                                                 |
| E. Herausziehbarer Behälter                     |                                                                                                                                                 |
| F. Rollen                                       |                                                                                                                                                 |
| G. Fach für die automatische Zuführung – Auszug |                                                                                                                                                 |

\*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

## LEISTUNGSMERKMALE

**Zerkleinert:** Papier, Plastikkreditkarten\*, Heftklammern\* und kleine Vielweckklammern\*

\*Manuelle Zuführung

**Zerkleinert nicht:** Klebeetiketten, CDs/DVDs, Endlosformulare, Folien, Zeitungspapier, Karton, große Vielweckklammern, Lamine, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den vorgenannten Gegenständen.

**Schnittgröße:**

Partikelschnitt ..... 4 mm x 10 mm

**Maximum:**

Blätter pro Arbeitsgang (Automatische Zuführung) ..... 100\*  
 Blätter pro Arbeitsgang (Manuelle Zuführung) ..... 10\*  
 Karten pro Arbeitsgang ..... 1\*  
 Papiereinzugsbreite ..... 220 mm

\*A4 (70 g) Papier bei 220-240 V/50/60 Hz, 1,1 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 1000 Blätter; 15 Kreditkarten.

## ⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE — Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!



- Die Bedienungs-, Wartungs- und Instandhaltungsanforderungen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben. Vor dem Betrieb eines Aktenvernichters die gesamte Bedienungsanleitung lesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (◀◀) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinandernehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Bewegliche Teile: Nicht berühren!



- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (C), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energiewandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – Keine Grußkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nicht im Freien verwenden.
- Aktenvernichter vor Reinigung oder Wartung vom Netzstrom trennen.



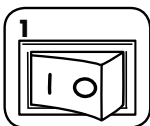
# GRUNDLEGER DER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



**Dauerbetrieb:** Bis zu maximal 15 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um Restmaterial aus dem Einzugs zu entfernen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 15 Minuten wird eine Abkühlzeit von 35 Minuten ausgelöst.

## MANUELLE ZUFÜHRUNG

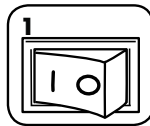


1 In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen

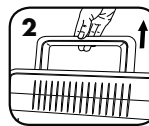


2 Das Papier bzw. die Karte gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

## AUTOMATISCHE ZUFÜHRUNG



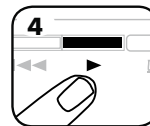
1 In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



2 Das Fach für die automatische Zuführung herausziehen\*



3 Papier einlegen.



4 Auf Start drücken (▶), um mit der Zerkleinerung zu beginnen

\* Beim Bewegen des Aktenvernichters diesen nicht am Auszug des Fachs für die automatische Zuführung anfassen.

## ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS



**SILENT SHRED™**

SilentShred™ Technologie  
SilentShred™ zerkleinert geräuscharm.



**SLEEP MODE**

Schlafmodus  
Energiesparfunktion schaltet automatisch bei Nichtgebrauch nach zwei Minuten ab.



**AUTO REVERSE**

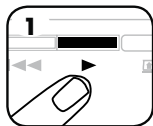
Autom. Rücklauf  
hält das Papier an und führt einen Rücklauf durch, wenn ein Papierstau auftritt.



## SCHLAFMODUS

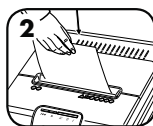
Nach zwei Minuten Inaktivität schaltet sich der Aktenvernichter ab.

### IM SCHLAFMODUS



1 Zum Verlassen des Schlafmodus das Bedienfeld Start berühren (▶)

oder



2 Papier einführen

Weitere Informationen zu allen erweiterten Zusatzfunktionen der Produkte von Fellowes finden Sie unter [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## WARTUNG

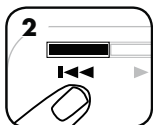
### ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikelschnitt-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

#### DAS GERÄT WIE FOLGT ZWEIMAL ÖLEN



\*Öl am Papiereinzug auftragen



2 Rückwärtsbetrieb (◀◀) drücken und 2-3 Sek. lang gedrückt halten



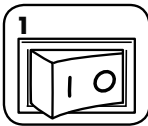
\* Nur aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse verwenden, z. B. Fellowes 35250



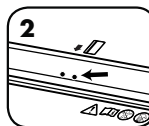
### REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. Gelegentlich können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden. Dies hat zur Folge, dass der Motor weiterläuft, selbst wenn kein Papier vorhanden ist. (Hinweis: zwei Papiererkennungssensoren befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

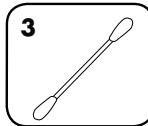
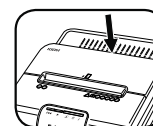
#### REINIGEN DER SENSOREN



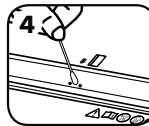
1 Den Aktenvernichter ausschalten und den Netzstecker herausziehen



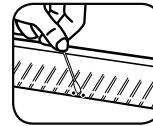
2 Den Infrarot-Sensor für den automatischen Start ausfindig machen



3 Einen Wattetupfer in Reinigungsalkohol tauchen



4 Mit dem Wattetupfer den Schmutz von den Papiersensoren abwischen



## FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG



**Überhitzungsalarm:** Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit leuchtet Anzeige weiter und der Aktenvernichter kann nicht verwendet werden. Unter „Grundlegender Aktenvernichtungsbetrieb“ finden Sie weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.



**Abfallbehälter voll:** Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes Abfallbeutel Nr. 36053 benutzen.

**Abfallbehälter offen:** Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn der Behälter offen ist. Schließen Sie den Behälter, um mit dem Zerkleinerungsvorgang fortzufahren.



**Papier entfernen:** Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) schalten und das Papier herausnehmen. Die Papiermenge reduzieren und erneut in den Papiereinzug einführen.



## FUNZIONI E COMANDI PRINCIPALI

- |                                                        |                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Vassoio per alimentazione automatica                | G. Estensione vassoio per alimentazione automatica                                                    |
| B. Aletta per alimentazione automatica                 | H. Consultare le istruzioni sulla sicurezza                                                           |
| C. Interruttore generale<br>○ 1. SPENTO<br>I 2. ACCESO | I. Pannello dei comandi e LED<br>◀ 1. Indietro<br>▶ 2. ACCESO/SPENTO e Avvio (blu)/<br>Cestino aperto |
| D. Bocchetta per alimentazione manuale                 | 3. Rimuovere la carta (rosso)                                                                         |
| E. Contenitore estraibile                              | 4. Cestino pieno (rosso)                                                                              |
| F. Rotelle                                             | 5. Surriscaldamento (rosso)                                                                           |

## CARATTERISTICHE

**Adatto per sminuzzare:** carta, carte di credito in plastica\*, punti metallici\* e graffette piccole\*

\*Alimentazione manuale

**Non adatto per sminuzzare:** etichette adesive, CD/DVD, carta a moduli continui, diapositive, quotidiani, cartone, graffette grandi, carta plastificata, raccoglitori, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

**Dimensioni sminuzzatura carta:**

Taglio a mini-frammenti ..... 4 mm x 10 mm

**Massimo:**

Fogli per passaggio (Alimentazione automatica) ..... 100\*  
Fogli per passaggio (Alimentazione manuale) ..... 10\*  
Carte di credito per passaggio ..... 1\*  
Larghezza ingresso carta ..... 220 mm

\*A4 (70 g), carta a 220-240 V/50/60 Hz, 1,1 A; carta più pesante, umidità o valori di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massime raccomandate per l'uso giornaliero: 1000 fogli; 15 carte di credito.

## ⚠ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA - Leggere prima dell'uso!

- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere l'intero manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non in uso, spegnere o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti quali guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. alle aperture del distruggidocumenti. Se un oggetto cade nell'apertura superiore, portare l'interruttore su Indietro (◀) per estrarlo.
- NON utilizzare mai prodotti e lubrificanti nebulizzabili o a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- Parti in movimento: non toccare.
- Questo apparecchio è dotato di un interruttore generale (C) che deve essere nella posizione ACCESO (I) perché l'apparecchio stesso funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (○). Questa operazione arresta immediatamente il distruggidocumenti.
- Evitare di toccare le lame esposte che si trovano sotto la testa di sminuzzamento.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e amperaggio indicati sull'etichetta. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghes con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO – NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al chiuso.
- Prima di pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione, scollegarlo dalla presa di corrente.

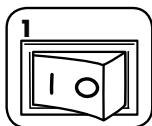
# FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



**Funzionamento continuo:** fino a 15 minuti massimo

**NOTA:** dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire l'imboccatura d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuo si protragga oltre 15 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 35 minuti.

## ALIMENTAZIONE MANUALE

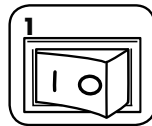


Inserire la presa di corrente e accendere l'interruttore generale ponendolo sulla posizione ACCESO (I)

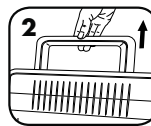


Introdurre la carta o la carta di credito nell'apposita imboccatura e rilasciarla

## ALIMENTAZIONE AUTOMATICA



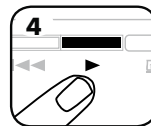
Inserire la presa di corrente e accendere l'interruttore generale ponendolo sulla posizione ACCESO (I)



Estendere il vassoio carta per alimentazione automatica\*



Aggiungere la carta



Premere Avvio (▶) per iniziare a sminuzzare i documenti

**\* Non spostare il distruggidocumenti usando l'estensione del vassoio di alimentazione automatica.**

# FUNZIONI AVANZATE DEL PRODOTTO



## SILENT SHRED™

**Tecnologia SilentShred™**  
SilentShred™ assicura la silenziosità dell'apparecchio durante lo sminuzzamento.



## SLEEP MODE

**Modalità di sospensione per risparmio energetico**  
Questa funzione spegne il distruggidocumenti dopo 2 minuti di inattività



## AUTO REVERSE

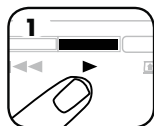
**Autoreverse**  
In caso di inceppamento, si arresta e inverte il senso di scorrimento della carta.



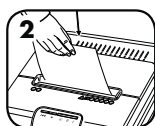
# FUNZIONAMENTO DELLA MODALITÀ DI SOSPENSIONE

Questa funzione spegne il distruggidocumenti dopo 2 minuti di inattività

## IN MODALITÀ SOSPENSIONE



Per uscire dalla modalità di sospensione, premere Avvio (▶)



oppure  
Inserire della carta

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni avanzate del prodotto Fellowes, visitare il sito [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

# MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

## LUBRIFICAZIONE

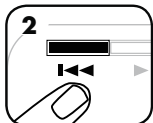


Tutti i distruggidocumenti con taglio a mini-frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe mostrare una capacità di fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, si consiglia di lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

## SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



\*Applicare un velo d'olio all'apertura di ingresso



Tenere premuto il pulsante Indietro (◀◀) per 2-3 secondi



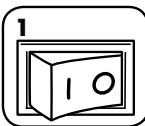
**\* In contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250, utilizzare solamente un olio vegetale non spray**



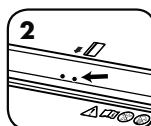
## PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

I sensori di rilevamento della carta sono progettati per non richiedere manutenzione. Tuttavia, in casi rari i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non è presente carta. (Nota: i sensori di rilevamento della carta si trovano al centro dell'ingresso carta).

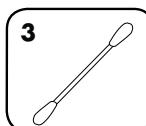
## PER PULIRE I SENSORI



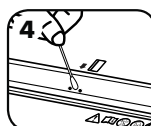
Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente



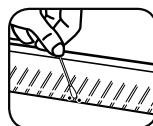
Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico



Bagnare l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol denaturato



Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta



# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**Spia di surriscaldamento:** quando questa spia è accesa, l'apparecchio ha superato la propria temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e l'apparecchio rimane fermo per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, consultare Funzionamento base del distruggidocumenti.



**Cestino pieno:** quando questa spia è accesa, il cestino dei ritagli è pieno e deve essere svuotato. Usare il sacchetto portascarti Fellowes 36053.

**Cestino aperto:** l'apparecchio non funziona se il cestino è aperto. Chiudere il cestino per riavviare l'operazione di sminuzzatura.



**Rimuovere la carta:** quando questa spia è accesa, premere Indietro (◀◀) e rimuovere la carta. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla nell'ingresso carta.



## BELANGRIJKSTE FUNCTIES EN BEDIENINGSELEMENTEN

- |                                                                         |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Lade voor automatische invoer                                        | H. Zie veiligheidsinstructies                                                      |
| B. Klep voor automatische invoer                                        | I. Bedieningspaneel en LED's                                                       |
| C. AAN/UIT-schakelaar                                                   | 1. Omgekeerde richting<br>2. AAN/UIT en Start (blauw)/ Afvalbak open               |
| <input type="radio"/> 1. UIT<br><input checked="" type="radio"/> 2. AAN | 3. Papier verwijderen (rood)<br>4. Afvalbak vol (rood)<br>5. Oververhitting (rood) |
| D. Sleuf voor handmatige invoer                                         |                                                                                    |
| E. Uittrekbare lade                                                     |                                                                                    |
| F. Zwenkwieken                                                          |                                                                                    |
| G. Verlengstuk lade voor automatische invoer                            |                                                                                    |

## MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** papier, plastic creditcards\*, nietjes\* en kleine paperclips\*

\*Handmatige invoer

**Vernietigt geen:** kleefetiketten, cd's/dvd's, kettingformulieren, transparante dekbladen, kranten, karton, grote paperclips, kunststofplaten, mappen, röntgenopnames, plastic anders dan bovengenoemd.

**Papervernietigingsafmeting:**

Mini-versnippering..... 4mm x 10 mm

**Maximum:**

vellen per doorvoer (Automatische invoer)..... 100\*  
vellen per doorvoer (Handmatige invoer) ..... 10\*  
kaarten per doorvoer ..... 1\*  
Papierinvoerbreedte ..... 220 mm

\*A4-papier (70 gr) op 220-240 V, 50/60 Hz, 1,1 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kan het vermogen verlagen. Maximum aanbevolen dagelijks gebruik: 1000 vellen; 15 creditcards.

## ⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!



Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietiger.



Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.



Houd vreemde voorwerpen — handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. — uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Omgekeerde richting ( ) om het voorwerp er uit te halen.



Gebruik IN GEEN GEVAL spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen op of in de buurt van de vernietiger. **GEBUIK GEEN "INGEBLIKTE LUCHT" OF PERSLUCHT OP DE VERNIETIGER.** De dampen van drijfgassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.



Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.



Bewegende delen: niet aanraken.

- Deze vernietiger heeft een aan-/uit-schakelaar (C) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te gebruiken. Zet de schakelaar in geval van nood in de UIT (O) stand. Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampère zoals aangegeven op het label. Het wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR — Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Haal de stekker van vernietiger voor het reinigen of onderhoud.

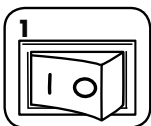
# BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging



**Continu gebruik:** Tot maximaal 15 minuten

**OPMERKING:** papiervernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 15 minuten levert een afkoeltijd van 35 minuten op.

## HANDMATIGE INVOER

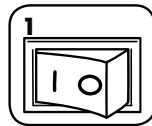


Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de AAN (I) stand

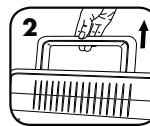


Voer het papier/de kaart recht in de papierinvoer en laat het/hem los

## AUTOMATISCHE INVOER



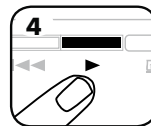
Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de AAN (I) stand



Trek de papierlade voor automatische invoer uit\*



Voeg papier toe



Druk op start (▶) om het versnipperen te starten.

**\* Gebruik het verlengstuk van de lade voor automatische invoer niet om de vernietiger te verplaatsen.**

## GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES



**SILENT SHRED™**

SilentShred™-technologie  
SilentShred™-geluidskwaliteit vernietigt zonder lawaaiige onderbrekingen.



**SLEEP MODE**

Slaapstandmodus  
Energiebesparende functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten van inactiviteit



**AUTO REVERSE**

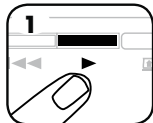
Automatisch omgekeerde richting  
Stopt en draait papier richting om als het papier vastloopt.



## WERKING SLAAPSTANDMODUS

Functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten inactiviteit

### WANNEER IN SLAAPSTANDMODUS



Druk op Start (▶) om de slaapstandmodus te verlaten



of Voer papier in

Voor meer informatie over alle geavanceerde productfuncties van Fellowes gaat u naar [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUCTONDERHOUD

### DE Vernietiger SMEREN

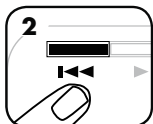


Alle mini-versnipperingsvernietigers moeten worden gesmeerd voor een optimale prestatie. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en kan uiteindelijk stoppen met vernietigen. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

### ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



\*Breng olie aan over de invoer



Omgekeerde richting (◀◀) indrukken en gedurende 2-3 seconden ingedrukt houden



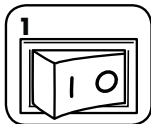
**\* Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250**



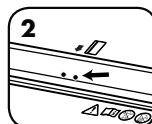
### DE INFRAROOD SENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE START-FUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof worden geblokkeerd waardoor de motor begint te draaien, zelfs als er geen papier aanwezig is. (Opmerking: in het midden van de papierinvoer zitten twee papierdetectiesensors).

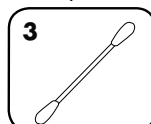
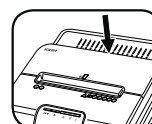
### DE SENSORS REINIGEN



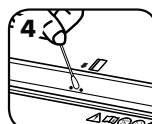
Schakel de vernietiger uit en haal de stekker uit het stopcontact



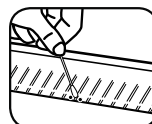
Zoek de infrarood sensor voor Automatisch starten



Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol



Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papersensors



## PROBLEEM OPLOSSEN



**Oververhittingsindicator:** Als de oververhittingsindicator brandt, heeft de papiervernietiger zijn maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet deze eerst afkoelen. Die indicator blijft branden en de papiervernietiger werkt niet terwijl de recuperatietijd actief is. Zie de basis-vernietigingswerking voor meer informatie over de continue werking en recuperatietijd voor deze papiervernietiger.



**Afvalbak vol:** Als deze indicator gaat branden, is de afvalbak van de vernietiger vol en moet deze worden leeggemaakt. Gebruik een afvalzak van Fellowes 36053.

**Afvalbak open:** De vernietiger werkt niet als de afvalbak openstaat. Sluit u de afvalbak om door te gaan met het vernietigen.



**Papier verwijderen:** Als het lichtje brandt, op omgekeerde richting (◀◀) drukken en het papier verwijderen. Verminder de hoeveelheid papier tot een accepteerbare hoeveelheid en voer het opnieuw in de papierinvoer in.



## HUVUDFUNKTIONER OCH REGLAGE

- |                                     |                                                                               |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| A. Automatningsfack                 | H. Se säkerhetsinstruktioner                                                  |
| B. Automatningsklaff                | I. Kontrollpanel och lysdioder                                                |
| C. Koppla ur strömbrytaren          | 1. Bakåt<br>2. PÅ/AV och Start (blå)/<br>Öppen papperskorg                    |
| O 1. AV<br>I 2. PÅ                  | 3. Ta bort papper (röd)<br>4. Full papperskorg (röd)<br>5. Överhettning (röd) |
| D. Öppning för manuell matning      |                                                                               |
| E. Utdragbar papperskorg            |                                                                               |
| F. Länkhjul                         |                                                                               |
| G. Förlängning för automatningsfack |                                                                               |

## EGENSKAPER

**Förstör:** Papper, plast kreditkort\*, klamrar\* och små gem\*

\*Manuell matning

**Strimlar inte:** Självhäftande etiketter, CD-/DVD-skivor, kontinuerliga blanketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än de ovan angivna.

**Konfettistorlek:**

Konfetti..... 4 mm x 10 mm

**Maximal kapacitet:**

Ark per körning (Automatning)..... 100\*  
 Ark per körning (Manuell matning) ..... 10\*  
 Kort per körning..... 1\*  
 Inmatningsbredd för papper ..... 220 mm

\*A4 (70 g) papper vid 220-240 V, 50/60 Hz, 1,1 A; Kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 1000 ark; 15 kreditkort.

## ⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR — Läs före användning!

- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (⏮) och mata ut det igen.
- ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsolja eller aerosol-smörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleumbaserade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
- Maskinen får inte användas om den har blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Rörliga delar: rör ej.

- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (C) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. I ett nödläge ska du ställa brytaren i läget AV (O). Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA — Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Koppla ur dokumentförstöraren innan rengöring eller service.



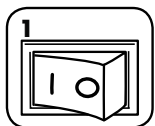
# GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



**Kontinuerlig drift:** Maximalt upp till 15 minuter

**ANM:** Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift över 15 minuter utlöser automatiskt en avsnalningsperiod på 35 minuter.

## MANUELL MATNING

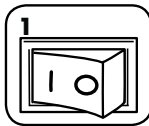


1 Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)

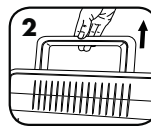


2 Mata papperet/kortet rakt in i inmatningen och släpp

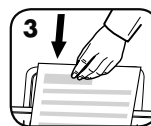
## AUTOMATNING



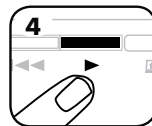
1 Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)



2 Förläng automatningsfacket\*



3 Sätt i papper



4 Tryck på startknappen (>) för att påbörja strimlingen

\* Använd ej förlängningen för automatningsfacket för att flytta dokumentförstöraren

## AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER



**SILENT SHRED™**

SilentShred™-teknik  
SilentShred™ strimlar utan högljudda avbrott.



**SLEEP MODE**

**Viloläge**

Energisparfunktionen stängs av automatiskt efter 2 minuter utan aktivitet.



**AUTO REVERSE**

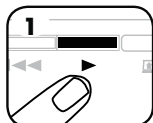
**Autobackning**

Stoppar och backar papper om det fastnar.

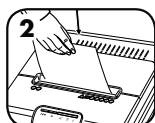
## DRIFT I VILOLÄGE

Funktionen stänger av dokumentförstöraren efter 2 minuters inaktivitet

### NÄR MASKINEN ÄR I VILOLÄGE



1 Gå ut ur viloläge genom att trycka på start (>)



2 Mata in papper

Mer information om alla Fellowes avancerade produkttegenskaper finns på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUKTUNDERHÅLL

### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

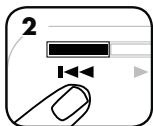


Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för toppprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

### FÖLJ PROCEDUREN NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



\*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen



2 Tryck och håll ned knappen Backläge (◀) i 2-3 sekunder

**VAR FÖRSIKTIG**

\* Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250

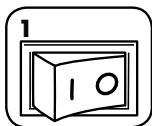


### RENGÖRING AV INFRARÖDA AUTOSTARTGIVARE

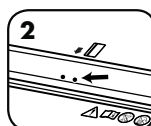
Givare för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm och göra att motorn går även om det inte finns något papper.

(Obs! Två givare för att upptäcka papper finns mitt i inmatningen).

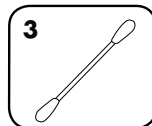
### RENGÖR GIVARNA



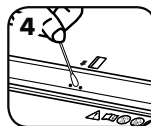
1 Stäng av och koppla ur dokumentförstöraren



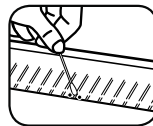
2 Leta reda på de infraröda autostartsgivarna



3 Doppa en bomullstopp i tvättsprit



4 Torka med bomullstoppen bort alla föroreningar från pappersgivarna



## FELSÖKNING



**Överhettningsindikator:** När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundinställning för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.



**Full papperskorg:** Om lampan är tänd är papperskorgen full och behöver tömmas. Använd Fellowes avfallspåse 36053.

**Öppen papperskorg:** Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Stäng papperskorgen för att dokumentförstöraren ska börja strimla igen.



**Ta bort papper:** Om lampan är tänd, tryck på bakåt (◀) och ta bort papper. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal ark och mata in i pappersinmatningen igen.



## HOVEDFUNKTIONER OG -KONTROLLER

- |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A. Automatisk indføringsbakke<br/>B. Automatisk indføringsflap<br/>C. Afbryder<br/>    ○ 1. SLUKKET<br/>    I 2. TÆNDT<br/>D. Manuel indføringsåbning<br/>E. Fjernelse af beholder<br/>F. Kuglehjul<br/>G. Forlænger af automatisk indføringsbakke</p> | <p>H. Se sikkerhedsvejledningerne<br/>I. Kontrolpanel og LED'er<br/>    &lt;&lt;&lt; 1. Baglæns<br/>    &gt; 2. TIL/FRA og Start (blå)/Beholder åben<br/>    ⬆ 3. Fjern papir (rød)<br/>    🗑 4. Beholder fuld (rød)<br/>    🔥 5. Overopvarmning (rød)</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## KVALIFIKATIONER

**Makulerer:** Papir, kreditkort af plastik\*, hæfteklammer\* og små papirklips\*

\*Manuel indføring

**Makulerer ikke:** Klæbemærker, CD/DVD'er, endeløse baner papir, transparenter, aviser, karton, store papirklips, laminat, arkivfoldere, røntgenfotos eller andre plasttyper bortset fra ovenfor nævnte.

**Papir makuleringsstørrelse:**

Mini-klip ..... 4 mm x 10 mm

### Maksimum:

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| Ark pr. omgang (Automatisk indføring)..... | 100*   |
| Ark pr. omgang (Manuel indføring).....     | 10*    |
| Kort pr. omgang .....                      | 1*     |
| Papirindføringsbredde .....                | 220 mm |

\*A4 (70 g) papir ved 220-240 V/50/60 Hz, 1,1 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimal anbefalet daglig anvendelse: 1000 ark; 15 kreditkort.

## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Læs for anvendelse!

-  • Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
-  • Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
-  • Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (<<<) for at køre genstanden tilbage.
-  • Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadekomst.
-  • Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
-  • Bevægelige dele: Undgå berøring.

- Denne maskine har en afbryderkontakt (C), som skal være i TÆNDT (I) stilling før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUK (O) stilling. Dette vil omgående standse maskinen.
- Undgå berøring af udsatte knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lydkøbskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Træk stikket ud før rengøring eller service.

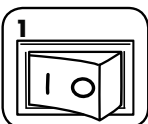
# GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



**Kontinuerlig drift:** Op til maksimalt 15 minutter

**BEMÆRK:** Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførsåbningen. Kontinuerlig drift længere end 15 minutter udløser en afkølingsperiode på 35 minutter.

## MANUEL INDFØRING

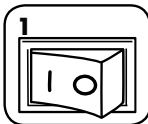


Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling

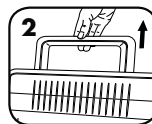


Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen og giv slip

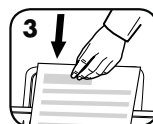
## AUTOMATISK INDFØRING



Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling



Træk papirbakken\* til automatisk indføring ud



Tilføj papir



Tryk på start (▶) for at starte makulering

**\* Brug ikke bakketforlængeren til den automatiske indføring for at bevæge makuleringsmaskinen.**

## AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET



**SILENT SHRED™**

SilentShred™ Technology  
SilentShred™ støj kvalitet  
makulerer uden forstyrrende afbrydelser pga. støj.



**SLEEP MODE**

Sleep Mode  
Energibesparende egenskaber slukker automatisk for maskinen efter 2 minutter uden makuleringsaktivitet



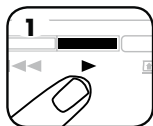
**AUTO REVERSE**

Auto-baglæns  
Stopper og skubber papir baglæns, hvis der opstår papirstop.

## BETJENING MED SLEEP MODE

Funktion, som slukker for makuleringsmaskinen efter 2 minutters stilstand

### NÅR MASKINEN ER I SLEEP MODE



Tryk på start (▶) for at bringe maskinen ud af dvalestilstand



eller Sæt papir i

For yderligere oplysninger om Fellowes avancerede produkt egenskaber besøg [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

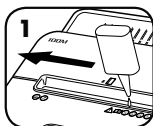
## VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

### SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

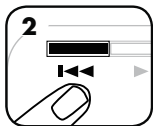


Alle mini-klip-makuleringsmaskiner kræver smøring for bedste ydelse. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

### FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



\*Påfør olie hen over indførslen



Tryk og fasthold Baglæns (◀◀) 2-3 sekunder



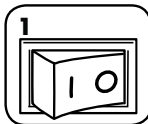
**\* Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250**



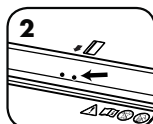
### RENGØRING AF AUTOSTART INFRARØDE SENSORER

Papirfølgingsensorer er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Imidlertid kan det i sjældne tilfælde ske, at sensorerne bliver blokeret med papirstøv, hvilket vil få motoren til at køre, selv om der ingen papir er i. (Bemærk: Der sidder to papirfølgingsensorer midt i papirindføringen).

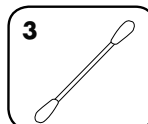
### SÅDAN RENGØRES SENSORERNE



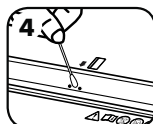
Sluk for maskinen og tag stikket ud



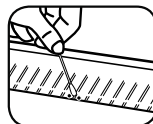
Find de infrarøde autostartsensorer



Dyp en vatpind i propylalkohol



Visk al kontaminering af sensorerne med vatpinden



## FEJLFINDING



**Overopvarmningsindikator:** Når overopvarmningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale temperatur, og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke inden for afkølingsperioden. Se Grundlæggende betjening af makuleringsmaskinen for yderligere oplysninger om kontinuerlig drift og afkølingsperiode for denne maskine.



**Beholder fuld:** Når indikatoren tændes, er maskinens beholder fuld, og skal tømmes. Brug Fellowes affaldspose 36053.

**Beholder åben:** Makuleringsmaskinen vil ikke køre, hvis beholderen er åben. Skal du lukke beholderen og fortsætte makuleringen.



**Fjern papir-indikator:** Når den lyser op, så tryk på baglæns-knappen (◀◀) og fjern papiret. Mindsk mængden af papir til det acceptable, og før papiret ind i indførslen igen



## TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET JA OHJAIMET

- |                                      |                                                                          |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| A. Automaattinen syöttölokero        | H. Katso turvaohjeet                                                     |
| B. Automaattinen syöttöläppä         | I. Ohjauspaneeli ja LED-merkkivalot                                      |
| C. Virtakatkaisija                   | 1. Taaksepäin                                                            |
| ○ 1. POIS                            | 2. Virran kytkentä/katkaisu ja käynnistys (sininen) / Silppusäiliö aukis |
| I 2. PÄÄLLÄ                          | 3. Paperin poisto (punainen)                                             |
| D. Käsinsyöttöaukko                  | 4. Silppusäiliö täynnä (punainen)                                        |
| E. Ulosvedettävä silppusäiliö        | 5. Ylikuumeneminen (punainen)                                            |
| F. Rullapyörät                       |                                                                          |
| G. Automaattisen syöttölokeron jatke |                                                                          |

## OMINAIUUDET

**Silppuaa:** paperit, muoviset luottokortit\*, paperiniittit\* ja pienet paperiliittimet\*

\*Käsinsyöttö

**Ei silppuaa:** tarralaput, CD/DVD-levyt, jatkolomakkeet, kalvot, sanomalehdet, pahvit, suuret paperiliittimet, laminoituid tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit.

**Paperisilppukoko:**

Pienoisleikkuu..... 4 mm x 10 mm

**Enimmäismäärät:**

|                                          |        |
|------------------------------------------|--------|
| Arkia/syöttö (automaattinen syöttö)..... | 100*   |
| Arkia/syöttö (käsinsyöttö).....          | 10*    |
| Korttia/syöttö .....                     | 1*     |
| Paperin leveys.....                      | 220 mm |

\*A4 (70 g) paperi 220 - 240 V, 50/60 Hz, 1,1 ampeeria; painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositellavat suurimmat päivittäiset käyttömäärät: 1000 arkkiä; 15 korttia.

## VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA – lue ennen käyttöä!

- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus (◀◀) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- ÄLÄ käytä aerosolituotteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINEILMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Liikkuvia osia: älä koske.

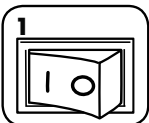
- Tässä silppurissa on virtakatkaisija (C), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Hätätapauksessa käännä katkaisija POIS (○) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloiuttomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja..
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppuri ennen puhdistusta tai huoltoa.



**Jatkuva käyttö:** Enintään 15 minuuttia

**HUOMIO:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 15 minuuttia, silppurin jäädytyn käynnistys 35 minuutiksi.

## KÄSINSYÖTÖ

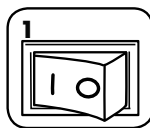


1 Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon

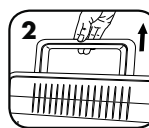


2 Syötä paperia/kortteja suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti

## AUTOMAATTINEN SYÖTÖ



1 Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon



2 Vedä automaattinen paperinsyöttölokero kokonaan auki\*



3 Lisää paperi



4 Aloita silppuaminen painamalla käynnistyspainiketta (▶)

\* Älä käytä automaattisen syöttölokeroa jatkettua silppurin siirtämiseen.

## LAITTEEN LISÄTOIMINNOT



**SILENT SHRED™**

SilentShred™-tekniikka  
SilentShred™ silppuaa ilman meluisia keskeytyksiä.



**SLEEP MODE**

Virransäästötila  
Virransäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.



**AUTO REVERSE**

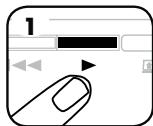
Automaattinen peruutus  
Pysäyttää paperin ja kääntää sen suunnan paperitukosten esiintyessä.



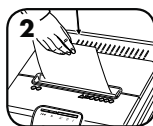
## VIRRANSÄÄSTÖTILAN TOIMINTA

Virransäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.

### KUN VIRRANSÄÄSTÖTILASSA



1 Lopeta virransäästötila painamalla käynnistyspainiketta (▶)



2 Syötä paperi

For yderligere oplysninger om Fellowes avancerede produkttegenskaber besøg [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

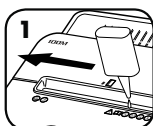
## TUOTTEEN HUOLTO

### SILPPURIN VOITELU

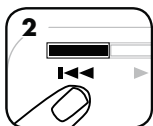


Kaikkien pienoisleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

### VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



\*Voitele syöttöaukko öljyllä



2 Paina Peruutus (◀◀) -painiketta ja pidä sitä alhaalla 2–3 sekuntia



\* Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.

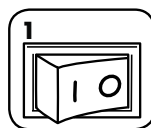


## AUTOMAATTIKÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

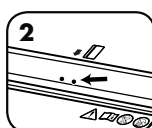
Paperintunnistusanurit on suunniteltu toimimaan ilman käyttäjän huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.

(Huomio: laitteen kaksi paperintunnistusanuria sijaitsevat paperin syöttöaukon keskellä).

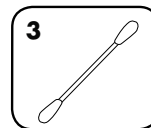
### ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN



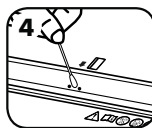
1 Sammuta laite ja irrota silppurin sähköjohto pistorasiasta



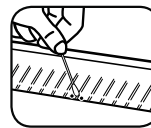
2 Paikallista automaattikäynnistykseen infrapuna-anturi



3 Kasta vanupuikko puhdistusalkoholissa



4 Pyyhi kaikki paperianturiin kertyneet epäpuhtaudet vanupuikolla



## VIANMÄÄRITYS



**Ylikuumenemisen merkkivalo:** Kun ylikuumenemisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamista käsittelevästä osasta.



**Silppusäiliö täynnä:** Kun tämä merkkivalo palaa, silppusäiliö on täynnä ja siksi se on tyhjennettävä. Käytä Fellowes-roskapussia 36053.

**Silppusäiliö auki:** Silppuri ei toimi, jos säiliö on auki. Sulje luukku, jotta voit jatkaa silppuamista.



**Poista paperi:** Kun tämä merkkivalo palaa, paina Taaksepäin (◀◀) -painiketta ja poista paperi. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syötä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon.



## HOVEDFUNKSJONER OG KONTROLLER

- |                                                               |                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Automatisk matemagasin                                     | H. Se sikkerhetsanvisningene                                                                                                          |
| B. Automatisk mateklaff                                       | I. Kontrollpanel og LED-lamper                                                                                                        |
| C. Bryter for frakobling<br>av strømmen<br>○ 1. AV<br>I 2. PÅ | 1. Revers<br>2. PÅ/AV og Start (blå)/<br>Beholderen åpen<br>3. Fjern papir (rød)<br>4. Kurven er full (rød)<br>5. Overoppheting (rød) |
| D. Åpning for manuell mating                                  |                                                                                                                                       |
| E. Uttrekkelig kurv                                           |                                                                                                                                       |
| F. Hjul                                                       |                                                                                                                                       |
| G. Automatisk mateutvidelse                                   |                                                                                                                                       |

## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, plast kredittkort\*, stifter\* og små binders\*

\*Manuell mating

**Makulerer ikke:** Klistremerker, CD-er/DVD-er, papir i løpende bane, lysark, aviser, papp, store binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast, annet enn det som er nevnt ovenfor.

**Papirmakuleringsstørrelse:**

Småkutting ..... 4 mm x 10 mm

**Maksimalt:**

Ark per omgang (automatisk mating) ..... 100\*  
Ark per omgang (manuell mating) ..... 10\*  
kort per omgang ..... 1\*  
papiråpningsbredde ..... 220 mm

\*A4 (70 g)-papir ved 220-240 V/50/60 Hz, 1,1 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten. Maksimalt, anbefalt daglig bruk: 1000 ark 15 kredittkort.

## ⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses før bruk!

- Drifts-, vedlikeholds- og servicekravene er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra makulatoren når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på trygg avstand fra makuleringsinngangene. Dersom en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slår du på Revers (◀◀) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.
- Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av, eller over varme- eller vannkilder.
- Deler i bevegelse: Ikke rør!

- Denne makulatoren har en bryter for frakobling av strømmen (C), som må stå i stillingen PÅ (I) for at makulatoren skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødsfall. Denne handlingen stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Unngå å berøre åpne skjæreblader under makuleringshodet.
- Makulatoren skal kobles til en stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Stikkontakten eller uttaket må være i nærheten av utstyret, og være lett tilgjengelig. Strømførmere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE — IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs.
- Trekk ut støpselet fra veggen før rengjøring eller vedlikehold før rengjøring eller vedlikehold.



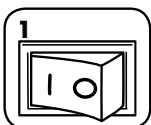
# GRUNNLEGGENDE BRUK AV MAKULATOREN



**Kontinuerlig bruk:** Opptil maksimalt 15 minutter

**MERK:** Makuleringsmaskinen går et øyeblikk etter hver omgang for å frigjøre inngangen. Kontinuerlig drift utover 15 minutter utløser en 35-minutters nedkjølingsperiode.

## MANUELL MATING

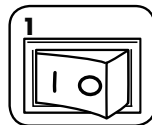


Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)

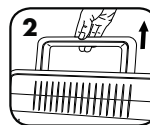


Før papir/kort rett inn i papirinnføringen og slipp

## AUTOMATISK MATING



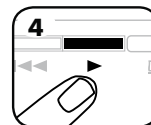
Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)



Utvide automatisk papirmagasin\*



Legg inn papir



Trykk på Start (▶) for å begynne makuleringen

**\* Ikke bruk automatisk magasinutvidelse for å flytte på makuleringsmaskinen.**

# AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER



**SILENT SHRED™**

**SilentShred™ Technology**  
SilentShred™ makulerer uten støyede avbrytelser.



**SLEEP MODE**

**Energibesparende Dvalemodus**  
Energibesparende Dvalemodus Funksjonen slår av makulatoren etter to minutters inaktivitet.



**AUTO REVERSE**

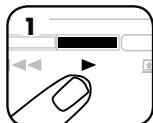
**Autorevers**  
Stopper og reverserer papiret hvis en blokkering oppstår.



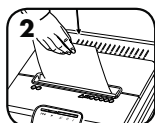
# VIRRANSÄÄSTÖILAN TOIMINTA

Funksjonen slår automatisk av makuleringsmaskinen etter to minutter uten aktivitet

## NÅR I DVALEMODUS



Trykk på start (▶) for å gå ut av dvalemodus



Sett inn papir

For ytterligere informasjon om alle Fellowes avanserte produktfunksjoner, se: [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

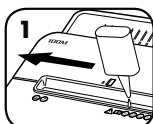
# PRODUKTVEDLIKEHOLD

## SMØRE MAKULATOREN

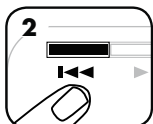


Alle makuleringsmaskiner med minikutting krever smøring for topp ytelse. Dersom maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

## FØLG SMØRINGSPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



\*Påfør olje over hele inngangen



Trykk på og hold inne revers (◀◀) i 2-3 sekunder



**\* Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250**

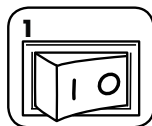


## RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

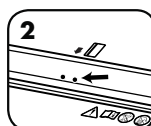
Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. I sjeldne tilfeller kan sensorene imidlertid bli tildekket av papirstøv som får motoren til å kjøre selv om det ikke er papir tilstede.

(Merk: To papirregistreringssensorer sitter midt i papirinnføringen).

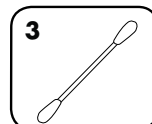
## SLIK RENGJØR DU SENSORENE



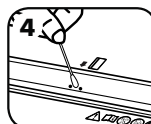
Slå av og koble fra makulatoren



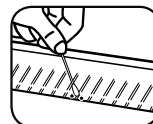
Finn den infrarøde Auto-start-sensoren



Dypp en bomullspinne i rensespritt



Tørk av eventuell forurensning fra papirsensorene med bomullspinnen



# FEILSØK



**Temperaturindikator:** Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at den må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende makulering for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettingstid for denne makuleringsmaskinen.



**Kurven er full:** Når denne lyser, er makuleringsmaskinens avfallskurv full og må tømmes. Bruk Fellowes avfallspose 36053.

**Beholderen åpen:** Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis beholderen er åpen. Lukker du beholderen og fortsetter makuleringen.



**Ta ut papiret:** Når denne lyser, trykker du på reversknappen (◀◀) og fjerner papiret. Reduser papirmengden til en akseptabel mengde, og mat papiret inn i papirinnføringen på nytt.



## PODZESPOŁY

- |                                             |                                                                                     |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Taca podajnika automatycznego            | H. Patrz instrukcje bezpieczeństwa                                                  |
| B. Klapka podajnika automatycznego          | I. Panel sterowania i diody LED                                                     |
| C. Przełącznik zasilania                    | 1. Wstecz<br>2. WŁ./WYŁ. i start (niebieski)/<br>Otwarty kosz                       |
| ○ 1. WYŁ.<br>I 2. WŁ.                       | 3. Wymij papier (czerwona)<br>4. Pełny kosz (czerwona)<br>5. Przegrzanie (czerwona) |
| D. Szczelina do podawania ręcznego          |                                                                                     |
| E. Wysuwany kosz                            |                                                                                     |
| F. Kółka                                    |                                                                                     |
| G. Rozkładana taca podajnika automatycznego |                                                                                     |

## MOŻLIWOŚCI

**Niszczy:** papier, plastikowe karty kredytowe\*, zszywacze\* i małe spinacze do papieru\*

\*Podawanie ręczne

**Nie niszczy:** etykiet samoprzylepnych, płyt CD/DVD, papieru ciągłego, folii przezroczystych, gazet, tektury, dużych spinaczy do papieru, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych nie wymienionych powyżej

**Rozmiary niszczonego papieru:**

Małe ścinki ..... 4 mm x 10 mm

### Maksymalnie:

liczba arkuszy ciętych jednorazowo (Podawanie automatyczne) ..... 100\*  
 liczba arkuszy ciętych jednorazowo (Podawanie ręczne) ..... 10\*  
 liczba kart ciętych jednorazowo ..... 1\*  
 szerokość szczeliny na papier ..... 220 mm

\*A4 (70 g), przy napięciu 220-240 V, 50/60 Hz, 1,1 A; cięższy papier, większa wilgotność lub prąd o napięciu innym niż znamionowe może zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana dzienna eksploatacja: 1000 arkusz; 15 kart kredytowych.

## ⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!



- Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je zawsze wyłączyć lub odłączyć od sieci.
- Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu przez otwór górny przełącznik należy ustawić w położeniu Cofanie (←) i przytrzymać go do momentu wysunięcia przedmiotu.
- NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w rozpylaczu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.
- Nie włączać uszkodzonej lub wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu lub nad źródłem ciepła lub wody.
- Ruchome części: nie dotykać.
- Niszczarka jest wyposażona w przełącznik odcinający zasilanie (C), który musi być w położeniu WŁ (I), aby niszczarka działała. W razie wypadku przestawić w położenie WYŁ (O). Natychmiast zatrzyma to działanie niszczarki.
- W niszczarkach tnących ścinki unikać dotykania ostrzy tnących widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAROWE — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Odłączyć niszczarkę przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania.

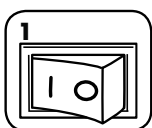
## PODSTAWY DZIAŁANIA NISZCZARKI



**Praca ciągła:** maksymalnie 15 minut

**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, do czasu opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 15 minut spowoduje automatycznie 35-minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.

### PODAWANIE RĘCZNE

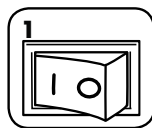


Włożyć wtyczkę do gniazda i przestawić przełącznik odcinający zasilanie w położenie WŁ (I)

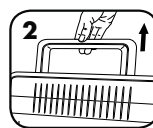


Włożyć papier/kartę prosto do szczeliny wejściowej i puścić

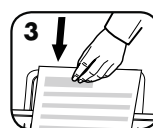
### PODAWANIE AUTOMATYCZNE



Włożyć wtyczkę do gniazda i przestawić przełącznik odcinający zasilanie w położenie WŁ (I)



Rozłożyć tacę podajnika automatycznego do papieru\*



Dodać papier



Naciśnąć przycisk start (>), aby rozpocząć niszczenie

\* Nie przesuwaj niszczarki przy użyciu rozkładanej tacy podajnika automatycznego.

## ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA



**SILENT SHRED™**

**Technologia SilentShred™**  
Dzięki technologii SilentShred™ niszczarka pracuje bez nieprzyjemnego hałasu.



**SLEEP MODE**

**Tryb uśpienia**

Funkcja oszczędzania energii powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie 2 minut od zakończenia pracy.



**AUTO REVERSE**

**Automatyczne cofanie**

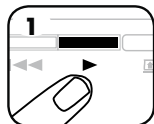
Zatrzymuje i cofa papier w przypadku jego zablokowania.



## SPOSÓB DZIAŁANIA TRYBU UŚPIENIA

Ta funkcja powoduje automatyczne wyłączenie niszczarki po upływie 2 minut braku aktywności.

### KIEDY JEST AKTYWNY TRYB UŚPIENIA



Aby wyjść z trybu uśpienia, naciśnąć przycisk start (>)



albo Włożyć papier

Więcej informacji o zaawansowanych funkcjach urządzenia Fellowes na stronie [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

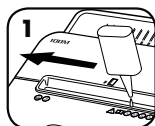
## KONSERWACJA URZĄDZENIA

### OLIWIENIA NISZCZARKI

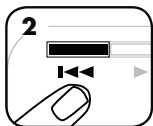


Ostrza tnące małe ścinki wymagają okresowego smarowania w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może pobierać mniejszą liczbę arkuszy, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinki.

### WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ APLIKOWANIA OLEJU I POWTÓRZYĆ DWUKROTNIE



\*Nanieść olej na noże widoczne w szczelinie wejściowej



Naciśnąć i przytrzymać przełącznik w pozycji Cofanie (<<) przez 2-3 sekundy



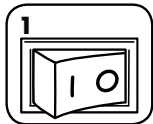
**UWAGA** \* Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.

### CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

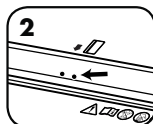
Czujniki wykrywania papieru są zasadniczo bezobsługowe. Jednak w wyjątkowych przypadkach czujniki te może przysłonić pył powstający podczas niszczenia papieru, co skutkuje ciągłą pracą silnika — nawet jeśli w szczelinie nie ma papieru.

(Uwaga: oba czujniki papieru znajdują się pośrodku szczeliny na papier).

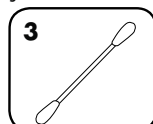
### SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



Włączyć niszczarkę i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania



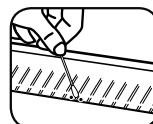
Odnaleźć czujniki podczerwieni funkcji autostart



Zwilżyć spirytusem końcówkę patyczka do uszu



Oczyszczyć czujniki patyczkiem do uszu



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu: świecenie tej lampki oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki”.



Pełny kosz: świecenie tej diody oznacza, że kosz niszczarki jest pełny i wymaga opróżnienia. Używać worków na ścinki Fellowes 36053.

Otwarty kosz: kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Należy zamknąć kosz, aby wznowić pracę.



Wymij papier: jeśli ta lampka świeci, ustaw przełącznik w pozycji Cofanie (<<) i wymij papier. Odpowiednio zmniejszyć liczbę kartek papieru i powtórnie włożyć papier do szczeliny.



## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

- |                                           |                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Лоток автоматической подачи            | H. См. инструкции по технике безопасности                                                                                                                 |
| B. Барабан автоматической подачи          | I. Панель управления и светодиодные индикаторы                                                                                                            |
| C. Выключатель источника питания          | 1. Реверс<br>2. Вкл./Выкл. и Старт (голубой)/ Контейнер открыт<br>3. Удалить бумагу (красный)<br>4. Контейнер заполнен (красный)<br>5. Перегрев (красный) |
| D. Прорез для ручной подачи               |                                                                                                                                                           |
| E. Выдвижной контейнер                    |                                                                                                                                                           |
| F. Ролики                                 |                                                                                                                                                           |
| G. Удлинитель лотка автоматической подачи |                                                                                                                                                           |

## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, пластиковые кредитные карты\*, скобки для степлеров\* и небольшие канцелярские скрепки\*

\*Ручная подача

**Не измельчает:** клейкие этикетки, CD/DVD-диски, бесконечные формуляры, прозрачные пленки, газеты, картон, большие канцелярские скрепки, слоистые материалы, папки для бумаги, рентгеновские снимки или не указанные выше виды пластика

**Размер измельченных частиц:**

Мини-разрез ..... 4 мм x 10 мм

### Максимум:

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Листов за проход (автоматическая подача)..... | 100*   |
| Листов за проход (ручная подача).....         | 10*    |
| Карт за проход.....                           | 1*     |
| Ширина загрузочного проема для бумаги.....    | 220 мм |

\*Бумага A4 (70 г/м<sup>2</sup>) при 220-240 В, 50/60 Гц, 1,1 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Максимальная рекомендуемая частота ежедневного использования: 1000 листов; 15 кредитных карт.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.
- Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте переключатель в положение Выкл.
- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов — перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. — в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (⏮), чтобы извлечь предмет.
- ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.
- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте около источников тепла, воды или над ними.
- Движущиеся части: не трогать.
- Измельчитель оснащен выключателем источника питания (C). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, этот выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (I). В случае возникновения чрезвычайной ситуации установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Не касайтесь открытых ножей под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Сетевая розетка должна быть установлена в легкодоступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Для использования только в помещениях.
- Отключите шредер перед чисткой или обслуживанием.

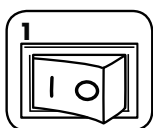
## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



**Время непрерывной работы:** не более 15 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 15 минут инициируется 35-минутный период охлаждения.

### РУЧНАЯ ПОДАЧА

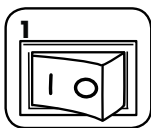


1 Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I)

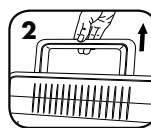


2 Вставьте бумагу/карту прямо в загрузочный проем и отпустите

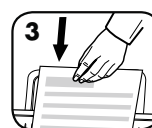
### АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДАЧА



1 Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I)



2 Вытянуть удлинитель лотка автоматической подачи\*



3 Добавить бумагу



4 Нажмите кнопку «Старт» (>) для запуска измельчения

\* Не используйте лоток автоматической подачи для перемещения измельчителя.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА



**SILENT SHRED™**

**Технология SilentShred™**  
Технология SilentShred™ обеспечивает качественное измельчение без резкого шума во время работы.



**SLEEP MODE**

**Спящий режим**  
Функция экономии электроэнергии автоматически отключает измельчитель через 2 минуты бездействия



**AUTO REVERSE**

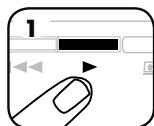
**Автореверс**  
Остановка и переворачивание бумаги в случае замятия.



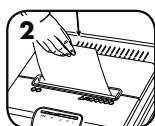
## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

Функция отключает измельчитель через 2 минуты бездействия

### В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ



1 Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите кнопку «Старт» (>)



или  
2 Вставьте бумагу

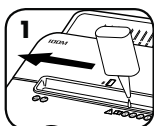
Для получения информации обо всех специальных возможностях устройств Fellowes посетите веб-сайт [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

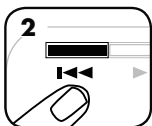
### СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с минирезкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

#### ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



\*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему



Нажмите и удерживайте кнопку Реверс (<<) 2-3 секунды



**ВНИМАНИЕ** \* Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250

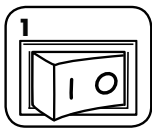


### ЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОЗАПУСКА

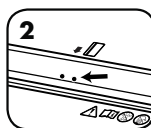
Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать оборудование без необходимости их технического обслуживания. Однако в редких случаях датчики могут забиваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(примечание: два датчика обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема).

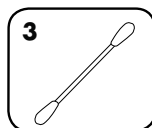
#### ЧИСТКА ДАТЧИКОВ



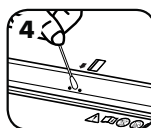
1 Выключите измельчитель и отключите шнур питания от сети



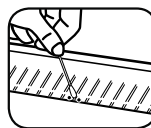
2 Определите местоположение инфракрасного датчика автозапуска



3 Опустите ватный тампон в спирт для очистки



4 С помощью ватного тампона удалите загрязнение с датчиков обнаружения бумаги



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



**Индикатор перегрева:** индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции, выполняемые измельчителем».



**Контейнер заполнен:** если загорается этот индикатор, значит, корзина уничтожителя документов заполнена и нуждается в очистке. Используйте мешок для отходов 36053 от Fellowes.

**Контейнер открыт:** если открыт контейнер, измельчитель не будет работать. Для возобновления измельчения необходимо закрыть контейнер.



**Удалить бумагу:** при загорании этого индикатора нажмите кнопку «Реверс» (<<) и извлеките бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.





## ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- |                                                                              |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| A. Δίσκος αυτόματης τροφοδοσίας                                              | G. Επέκταση δίσκου αυτόματης τροφοδοσίας     |
| B. Πτερύγιο αυτόματης τροφοδοσίας                                            | H. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας               |
| C. Διακόπτης αποσύνδεσης ρεύματος<br>○ 1. Κλειστό (OFF)<br>I 2. Ανοικτό (ON) | I. Πίνακας ελέγχου και λυχνίες LED           |
| D. Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας                                          | ⏪ 1. Αναστροφή                               |
| E. Αφαιρούμενο δοχείο                                                        | ▷ 2. ON/OFF και έναρξη (μπλε)/Δοχείο ανοικτό |
| F. Τροχοί                                                                    | 🗑️ 3. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο)           |
|                                                                              | 🗑️ 4. Δοχείο γεμάτο (κόκκινο)                |
|                                                                              | 🔥 5. Υπερθέρμανση (κόκκινο)                  |

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, πλαστικές πιστωτικές κάρτες\*, συρραπτήρες\* και μικρούς συνδετήρες χαρτιού\*

\*Χειροκίνητη τροφοδοσία

**Δεν καταστρέφει:** Αυτοκόλλητες ετικέτες, CD/DVD, συνεχές χαρτί, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, μεγάλους συνδετήρες εντύπων, πλαστικοποιημένα έγγραφα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

**Μέγεθος χαρτιού:**

Μίνι κοπή ..... 4 mm x 10 mm

**Μέγιστη δυνατότητα:**

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| Φύλλα ανά πέρασμα (Αυτόματη τροφοδοσία) .....    | 100*   |
| Φύλλα ανά πέρασμα (Χειροκίνητη τροφοδοσία) ..... | 10*    |
| Κάρτες ανά πέρασμα .....                         | 1*     |
| Πλάτος εισόδου χαρτιού .....                     | 220 mm |

\*A4 (70 gr), χαρτί σε τάση 220-240 V/50/60 Hz, 1,1 Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 1000 φύλλα; 15 πιστωτικές κάρτες.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
- Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (⏪) για να βγει το αντικείμενο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ "ΣΥΜΠΙΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ" Ή "ΣΠΡΕΙ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ" ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεγούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Κινούμενα μέρη: μην αγγίζετε.
- Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (C), ο οποίος πρέπει να είναι στην θέση ON (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (○). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής τάσης, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.



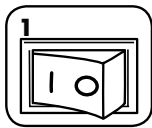
## ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



**Συνεχής λειτουργία:** Έως 15 λεπτά - μέγιστη

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 15 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης / ανάκτησης 35 λεπτών.

### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

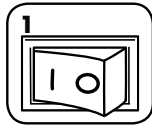


Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)

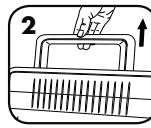


Τροφοδοτήστε το χαρτί / κάρτα ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε τα

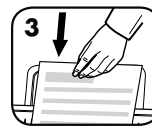
### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



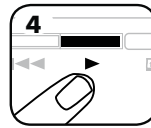
Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)



Επεκτείνετε τον δίσκο αυτόματης τροφοδοσίας χαρτιού\*



Προσθέστε χαρτί



Πιέστε έναρξη (>) για να ξεκινήσει η καταστροφή των εγγράφων.

\* Μην χρησιμοποιείτε την επέκταση δίσκου αυτόματης τροφοδοσίας για να μετακινήσετε τον καταστροφέα εγγράφων.

## ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



**SILENT SHRED™**

Τεχνολογία SilentShred™  
Η τεχνολογία SilentShred™ εξασφαλίζει ποιοτική λειτουργία χωρίς ενοχλητικούς θορύβους.



**SLEEP MODE**

Κατάσταση αναμονής (Sleep Mode)  
Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κλείνει αυτόματα 2 λεπτά μετά την τελευταία καταστροφή εγγράφου



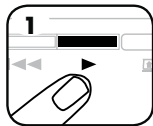
**AUTO REVERSE**

Αυτόματη αναστροφή  
Σταματάει και γυρίζει το χαρτί σε περίπτωση εμπλοκής χαρτού.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEP MODE

Αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί τον καταστροφέα εγγράφων μετά από 2 λεπτά αδράνειας.

ΟΤΑΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)



Για έξοδο από την κατάσταση αναμονής, πιέστε έναρξη (>)



ή  
Εισαγάγετε το χαρτί

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις προηγμένες δυνατότητες των προϊόντων Fellowes μεταβείτε στην ιστοσελίδα [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

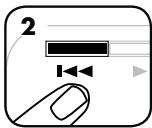


Όλες οι κεφαλές μίνι κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να παρουσιάσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



\*Εφαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο



Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί ανάστροφης κίνησης (<<) για 2-3 δευτερόλεπτα



\* Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250

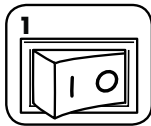


### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

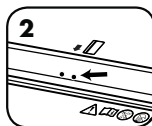
Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες συνθήκες ενδέχεται να μπλοκάρουν οι αισθητήρες από σκόνη χαρτιού, προκαλώντας τη λειτουργία του μοτέρ, ακόμα και όταν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: στο κέντρο της εισόδου χαρτιού βρίσκονται δύο αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού).

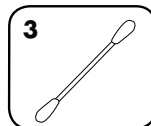
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



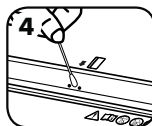
Κλείστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα



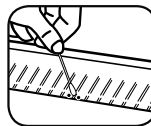
Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης



Βουτήξτε βαμβάκι σε οινόπνευμα



Χρησιμοποιώντας το βαμβάκι, σκουπίστε όλους τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού



## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



**Ένδειξη υπερθέρμανσης:** Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης. Δείτε τη Βασική Λειτουργία του Καταστροφέα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συνεχή λειτουργία και το χρόνο ανάκτησης για αυτόν τον καταστροφέα.



**Δοχείο γεμάτο:** Όταν ανάψει, το δοχείο απορριμμάτων του καταστροφέα είναι γεμάτο και πρέπει να το αδειάσετε. Χρησιμοποιήστε τη σακούλα απορριμμάτων 36053 της Fellowes.

**Δοχείο ανοικτό:** Ο καταστροφέας δεν λειτουργεί εάν το δοχείο είναι ανοικτό. Κλείστε το δοχείο για να συνεχίσετε την καταστροφή εγγράφων.



**Αφαίρεση χαρτιού (Remove Paper):** Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί ανάστροφης λειτουργίας (<<) και αφαιρέστε το χαρτί. Μειώστε την ποσότητα χαρτιού σε αποδεκτό επίπεδο και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού



## TEMEL ÖZELLİKLER VE DÜĞMELER

- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| A. Otomatik Besleme Tepsisi          | H. Güvenlik talimatlarına bakın |
| B. Otomatik Besleme Kapağı           | I. Kontrol Paneli ve LED'ler    |
| C. Güç kesme anahtarı                | ◀◀ 1. Geri                      |
| ○ 1. KAPALI                          | ▷ 2. AÇMA/KAPATMA ve Başlatma   |
| I 2. AÇIK                            | (mavi)/Hazne Açık               |
| D. Manüel Besleme Yuvası             | 🗑️ 3. Kağıdı çıkart (kırmızı)   |
| E. Çıkarılabilir Hazne               | 🗑️ 4. Hazne Dolu (kırmızı)      |
| F. Tekerlekler                       | 🔥 5. Aşırı ısınma (kırmızı)     |
| G. Otomatik Besleme Tepsisi Uzatması |                                 |

## KAPASİTELER

**Öğütmedikleri:** Kağıt, plastik kredi kartları\*, zımba telleri\* ve küçük ataşlar\*

\*Manüel Besleme

**Öğütmedikleri:** Yapışkan etiketler, CD/DVD'ler, aralıksız kağıt, tepegöz asetatları, gazete, karton, büyük ataşlar, laminatlar, dosya klasörleri, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

**Kağıt öğütme boyutları:**

Mini-Kesim ..... 4 mm x 10 mm

### Maksimum:

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| Geçiş başına yaprak sayısı (Otomatik Besleme)..... | 100*   |
| Geçiş başına yaprak sayısı (Manüel Besleme).....   | 10*    |
| Geçiş başına kart sayısı .....                     | 1*     |
| Kağıt girişi genişliği .....                       | 220 mm |

\*220-240 V, 50/60 Hz, 1,1 Amp ile A4 (70 g) kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da anma geriliminden farklı bir voltajın kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım değerleri: 1000 yaprak; 15 kredi kartı.

## ⚠️ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Okuyun!



- Çalıştırma, bakım ve servis gereklilikleri kullanım kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, Geri (◀◀) düğmesine basıp cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde veya yakınında aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ KULLANMAYIN. ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE "BASINÇLI HAVA SPREYİ" YA DA "TOZ ALICI SPREY" KULLANMAYIN. Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev alarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Hasarlı ya da anızlı ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Hareketli parçalar: dokunmayın.
- Bu öğütücüde, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (C) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (O) konuma getirin. Bu işlem, öğütücüyü derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, doğru şekilde topraklanmış ve etikette belirtilen voltaja ve amperaja uygun bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklanmış priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Temizlik veya bakım yapmadan önce öğütücüyü prize çekin.

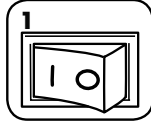
# TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



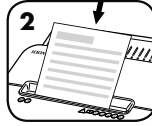
**Aralıksız çalıştırma:** Maksimum 15 dakikaya kadar

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Aralıksız çalıştırma durumunun 15 dakikayı aşması, 35 dakikalık soğutma sürecini başlatır.

## MANUEL BESLEME

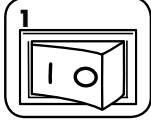


Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin

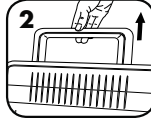


Kağıdı/kartı düz olarak kağıt girişine yerleştirip bırakın

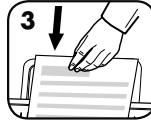
## OTOMATİK BESLEME



Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin



Otomatik besleme kağıt tepsisini uzatın\*



Kâğıt ekleyin



Öğütmeye başlamak için başlat (▶) tuşuna basın

\* Öğütücüyü taşımak için otomatik besleme tepsisi uzatmasını kullanmayın.

## GELİŞMİŞ ÜRÜN ÖZELLİKLERİ



**SILENT SHRED™**

**SilentShred™ Teknolojisi**  
SilentShred™, rahatsız edici sesler çıkarmadan öğütür.



**SLEEP MODE**

**Enerji Tasarrufu Sağlayan Uyku Modu**  
Bu özellik, 2 dakika boyunca kullanılmayan öğütücüyü kapatır.



**AUTO REVERSE**

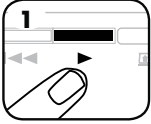
**Otomatik Geri Sıkışma halinde kağıdı durdurur ve geri çevirir.**



## UYKU MODUNDA ÇALIŞTIRMA

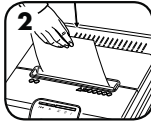
Bu özellik, 2 dakika boyunca kullanılmayan öğütücüyü kapatır.

### UYKU MODUNDAYKEN



Uyku modundan çıkmak için başlat (▶) tuşuna basın

ya da



Kağıt yerleştirin

Tüm Fellowes Gelişmiş Ürün Özellikleri hakkında daha fazla bilgi için [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) adresine gidin

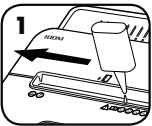
## ÜRÜNÜN BAKIMI

### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

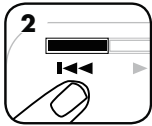


Tüm mini kesim öğütme makinelerinin en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine yağlanmadığı takdirde yaprak kapasitesi azalabilir, öğütürken rahatsız edici sesler çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda öğütücünüzü yağlamanız önerilir.

#### AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



\*Giriş boyunca yağ uygulayın



2-3 saniye süreyle Geri (◀◀) tuşunu basılı tutun



**\*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun damlalıklı kutularda tedarik edilen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın**

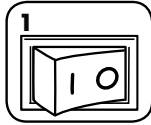


### KIZILÖTESİ OTOMATİK ÇALIŞTIRMA SENSÖRLERİNİN TEMİZLENMESİ

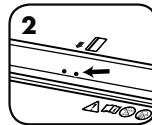
Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir.

(Not: kağıt algılama sensörleri, kağıt girişinin ortasında yer alır).

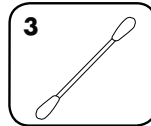
#### SENSÖRLERİ TEMİZLEMELİK İÇİN



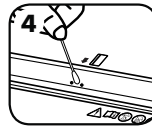
Öğütücüyü kapatın ve fişini prizden çekin



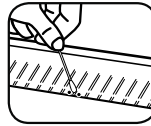
Kızılötesi otomatik çalıştırma sensörünü bulun



Pamuklu çubuğu tuvalet ispirotusuna batırın



Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini her türlü pislikten arındırın



## ARIZA GİDERME



**Aşırı Isınma Göstergesi:** Aşırı Isınma Göstergesi yanıyorsa öğütücü maksimum çalışma sıcaklığını aşmıştır ve soğuması gerekmektedir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanmaya devam eder ve öğütücü çalışmaz. Bu öğütücünün aralıksız çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.



**Hazne Dolu:** Yanıyorsa öğütücünün çöp haznesi dolmuştur ve boşaltılması gerekmektedir. Fellowes çöp torbası 36053 kullanın.

**Hazne Açık:** Hazne açıksa öğütücü çalışmaz. Öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.



**Kağıdı Çıkart:** Yandıığında geri (◀◀) tuşuna basın ve kağıdı çıkartın. Kağıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kağıt girişine yerleştirin



## HLAVNÍ FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY

- |                                               |                                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
| A. Zásobník automatického podávání            | H. Viz bezpečnostní pokyny        |
| B. Klapka automatického podávání              | I. Ovládací panel a LED kontrolky |
| C. Vypínač vypínač                            | 1. Změnit směr                    |
| ○ 1. Vypnuto (OFF)                            | 2. ON/OFF (ZAPNOUT/VYPNOUT)       |
| I 2. Zapnuto (ON)                             | a spustit (modrá)/Otevřená nádoba |
| D. Otvor pro manuální podávání                | 3. Vymout papír (červená)         |
| E. Výtažná nádoba                             | 4. Plná nádoba (červená)          |
| F. Kolečka                                    | 5. Přehřátí (červená)             |
| G. Rozšíření zásobníku automatického podávání |                                   |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Skartuje:** papír, plastové kreditní karty\*, kancelářské svorky\* a malé sponky na papír\*

\*Manuální podávání

**Nepoužívejte pro skartování:** samolepicích štítků, skládaného papíru, průsvitných diapozitivů, novin, lepenky, velkých spon na papír, laminátových materiálů, desek na papír, rentgenových snímků nebo plastických materiálů jiných, než jsou uvedeny výše

**Velikost rozřezaných kusů:**

Mini řez ..... 4 mm × 10 mm

**Maximálně:**

listů na běh (automatické podávání) ..... 100\*  
listů na běh (manuální podávání) ..... 10\*  
karta na běh ..... 1\*  
šířka otvoru na papír ..... 220 mm

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220–240 V, 50/60 Hz, 1,1 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální doporučené denní použití: 1000 listů; 15 kreditních karet.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si je před použitím zařízení!



- Požadavky na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroje používat, přečtěte si prosím celou příručku k použití.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do vstupu pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo je odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (◀◀) k uvolnění předmětu.
- NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ, STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST. Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Nerozebírejte skartovačku. Zařízení neumísťte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Pohybující se části: nedotýkejte se jich.

- Tato skartovačka má hlavní vypínač (C), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby byla skartovačka v provozu. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (○). Tím se skartovačka okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se obnažených ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartaci pozdravných kartiček se zvukovým čipem nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním nebo opravou odpojte drtič.

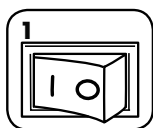
# ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČKY



**Nepřetržitý provoz:** Maximálně 15 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trávajícího déle než 15 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 35 minut umožňující jeho ochlazení.

## MANUÁLNÍ PODÁVÁNÍ

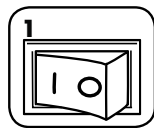


1 Zapojte skartovačku a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)

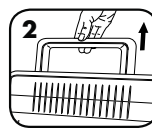


2 Zaveďte papír/štítek do otvoru pro papír a pusťte jej

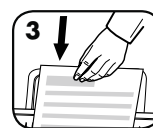
## AUTOMATICKÉ PODÁVÁNÍ



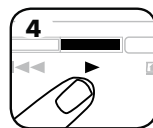
1 Zapojte skartovačku a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)



2 Rozšiřte zásobník automatického podávání papíru\*



3 Přidejte papír



4 Skartování spustíte stisknutím tlačítka start (▶)

**\* Nepoužívejte rozšíření zásobníku automatického podávání pro přesunutí skartovacího stroje.**

## POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



**SILENT SHRED™**

Technologie SilentShred™  
Technologie SilentShred™ umožňuje skartaci bez rušivého hluku.



**SLEEP MODE**

**Klidový režim**

Tato funkce šetří energii automaticky vypne zařízení po 2 minutách, kdy neprobíhá skartování.



**AUTO REVERSE**

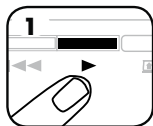
**Automatický posun zpět**

V případě uvíznutí papíru zastaví práci a otočí směr pohybu papíru.

## PROVOZ V KLIDOVÉM REŽIMU

Tato funkce vypne skartovací stroj po dvou minutách nečinnosti.

### V KLIDOVÉM REŽIMU



Pro výstup z klidového režimu, stiskněte start (▶)



nebo vložte papír

Další informace o všech pokročilých funkcích výrobků Fellowes naleznete na webu [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÚDRŽBA VÝROBKU

### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM

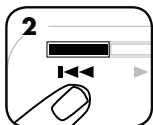


Abyste zajistili nejvyšší výkon, je třeba všechny mini skartovací stroje promazat. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepřijemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

**ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT**



\*Na vstupní otvor naneste olej



Nastavte na 2–3 vteřiny na Zpětný chod (◀◀)

### ! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

**\* Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250**

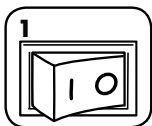


### ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

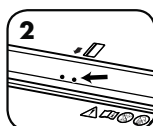
Senzory detekce papíru jsou zkonstruovány pro provoz bez údržby. Někdy se však může stát, že se senzory zablokuje prachem z papíru, což způsobí, že motor poběží, i když ve skartovací nebude žádný papír.

(Poznámka: dva senzory detekce papíru jsou umístěny ve středu otvoru pro papír.)

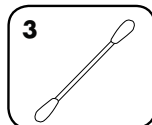
### POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



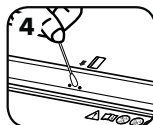
1 Vypněte skartovačku a odpojte ji ze zásuvky



2 Zjistěte umístění infračerveného senzoru automatického spuštění



3 Namočte vatičku do čistého lihu



4 S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru

## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



**Indikátor přehřátí:** Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj přesáhl maximální povolenou provozní teplotu a musí se ochladit. Po dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nepoběží. Další informace o průběžném provozu a regenerační době skartovacího stroje naleznete v oddílu Základní skartovací provoz.



**Plná nádoba:** Pokud se rozsvítí tato kontrolka, je nádoba na odpad plná a musíte ji vyprázdnit. Používejte vak Fellowes 36053.

**Otevřená nádoba:** Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nebude pracovat. Zavřete nádobu a pokračujte ve skartování.



**Odstranit papír:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko pro zpětný chod (◀◀) a odstraňte papír. Snižte množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír.



## HLAVNÉ FUNKCIE, VLASTNOSTI A OVLÁDACIE PRVKY

- A. Zásobník automatického podávania  
B. Klapka automatického podávania  
C. Hlavný vypínač  
○ 1. VYPNUTÉ  
I 2. ZAPNUTÉ  
D. Otvor ručného podávania  
E. Vytahovacia odpadová nádoba  
F. Pojazdné kolieska  
G. Rozšírenie zásobníka automatického podávania  
H. Pozrite bezpečnostné pokyny  
I. Ovládací panel a svetelné diódy LED  
◀◀ 1. Späť  
▶ 2. ON/OFF (ZAPNUTIE/VYPNUTIE)  
a štart (modrá)/  
otvorená odpadová nádoba  
🗑️ 3. Vyberte papier (červená)  
🗑️ 4. Plná odpadová nádoba (červená)  
🔊 5. Prehriatie (červená)

## MOŽNOSTI

**Skartuje:** papier, plastové platobné karty\*, kancelárske spony\* a malé zošívacie spinky na papier\*

\*Manuálne podávanie

**Neskartuje:** samolepiace štítky, skladaný papier, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké spony na papier, laminátové fólie, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plastické materiály okrem uvedených materiálov

**Formát skartovaného papiera:**

Mini rez..... 4 mm x 10 mm

**Kapacita:**

Počet hárkov na jeden priechod (Automatické podávanie) ..... 100\*  
Počet hárkov na jeden priechod (Manuálne podávanie) ..... 10\*  
Kariet na jeden priechod ..... 1\*  
Papier so šírkou vstupu ..... 220 mm

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V / 50/60 Hz, 1,1 A; papier s vyššou gramážou, vlhkosť alebo iné ako menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálne odporúčané denné miery využitia: 1000 hárkov; 15 kreditných kariet.

## ⚠️ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY — pred použitím si prečítajte!

- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekladte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho vypnite alebo vytiahnite zo zásuvky.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov – rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na spätný chod (◀◀) na uvoľnenie predmetu.
- Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu spôsobiť zranenie.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa ani nad vodu a zdroje tepla.
- Pohyblivé časti: nedotýkajte sa.
- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom (C), ktorý musí byť v polohe ZAPNUTÉ (I), aby mohlo zariadenie fungovať. V prípade núdze prepnite vypínač do polohy VYPNUTÉ (○). Tým skartovač okamžite zastavíte.
- Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.
- Napájací kábel skartovača musíte zapojiť do zásuvky na stene alebo zásuvky s napätím a prúdom podľa označenia na štítku. Výstup alebo zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť k nim ľahký prístup. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Odpojte drvič Pred čistením alebo opravou.



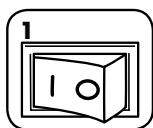
## ZÁKLADNÉ FUNKCIE SKARTOVANIA



**Neprerušená prevádzka:** Maximálne 15 minút

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Neprerušovaný chod dlhší ako 15 minút automaticky vyvolá prestávku 35 minút na ochladenie zariadenia.

### MANUÁLNE PODÁVANIE

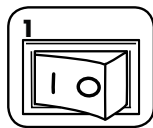


1 Zapojte kábel zariadenia do zásuvky a hlavný vypínač zapnite do polohy ZAPNUTÉ (I)

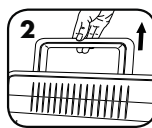


2 Papier/kartu vložte do vstupného otvoru na papier a pustite ho

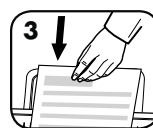
### AUTOMATICKÉ PODÁVANIE



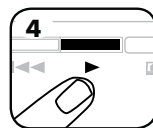
1 Zapojte kábel zariadenia do zásuvky a hlavný vypínač zapnite do polohy ZAPNUTÉ (I)



2 Rozšíriť zásobník na papier automatického podávania\*



3 Dopĺňte papier



4 Stlačte tlačidlo Štart (>), čím spustíte skartovanie

\* **Nepoužívajte rozšírenie zásobníka automatického podávania pre presun skartovača.**

## POKROČILÉ FUNKCIE ZARIADENIA



**SILENT SHRED™**

**Technológia SilentShred™**  
Technológia SilentShred™ umožňuje skartovanie bez vyrušovania a hluku.



**SLEEP MODE**

**Neaktívny režim**  
Funkcia šetrenia energie automaticky vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti.



**AUTO REVERSE**

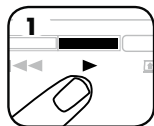
**Samodejno obračnanie**  
Ustavi in obrne papier, že pride do zastoja.



### POUŽÍVANIE NEAKTÍVNEHO REŽIMU

Táto funkcia vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti

#### V NEAKTÍVNYM REŽIME



1 Pre opustenie režimu spánku, stlačte tlačidlo štart (>)



alebo Vložte papier

Ďalšie informácie o všetkých pokročilých funkciách výrobkov Fellowes nájdete na webovej stránke [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

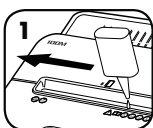
## ÚDRŽBA ZARIADENIA

### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

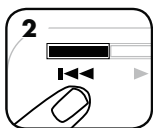


Všetky skartovače s mini rezom si pre maximálny výkon vyžadujú olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhnuli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните zásobník na odpad.

#### RIADTE SA NASLEDUJÚCIMI POKYMI A CELÚ OPERÁCIU VYKONAJTE DVAKRÁT



\*Na vstupný otvor naneste olej



Stlačte a podržte tlačidlo spätného chodu (<<) na 2 – 3 sekundy

#### UPOZORNENIE

\* Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobe s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.

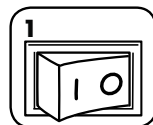


### ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

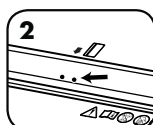
Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímač prekryť prach z papiera, čo spôsobí aktiváciu motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

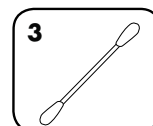
#### ČISTENIE SNÍMAČOV



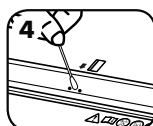
1 Vypnite a odpojte skartovač



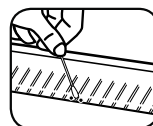
2 Vyhládajte infračervený snímač automatického spustenia



3 Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie



4 Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera



## RIEŠENIE PROBLÉMOV



**Indikátor prehrievania:** keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača a tento sa musí ochladiť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania pre tento skartovač nájdete v časti Základné skartovanie.



**Plná odpadová nádoba:** Keď svieti toto kontrolné svetielko, je odpadová nádoba skartovača plná a je potrebné ju vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 36053.

**Otvorená odpadová nádoba:** Ak je odpadová nádoba otvorená, skartovač nebude pracovať. Skartovanie obnovíte zatvorením odpadovej nádoby.



**Vybrať papier:** keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (<<) a vyberte papier. Zmeníte množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zavedte do vstupu pre papier.



## FŐBB JELLEMZŐK ÉS VEZÉRLŐK

- |                                              |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Automatikus adagolótálca                  | H. Lásd a biztonsági utasításokat                                                                                                                                 |
| B. Automatikus adagoló fedele                | I. Vezérlőpult és ledek                                                                                                                                           |
| C. Megszakító kapcsoló                       | 1. Visszamenet<br>2. BE/KI és Start (kék)/<br>A tartály nyitva<br>3. A papírt ki kell venni (vörös)<br>4. A tartály megtelt (vörös)<br>5. Túlhevülésjelző (vörös) |
| 1. KI<br>2. BE                               |                                                                                                                                                                   |
| D. Kézi adagolónyílás                        |                                                                                                                                                                   |
| E. Kihúzható tartály                         |                                                                                                                                                                   |
| F. Görgők                                    |                                                                                                                                                                   |
| G. Automatikus adagolótálca meghosszabbítása |                                                                                                                                                                   |

## TULAJDONSÁGOK

**Aprít:** papírt, műanyag hitelkártyákat\*, tűzőkapcsokat\* és kis gemkapcsokat\*

\*Kézi adagolás

**A gép nem aprít:** öntapadó címkéket, CD-ket/DVD-ket, folyamatos (lepirellős) űrlapot, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, nagy gemkapcsokat, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

**Aprítás mérete:**

Minivágó ..... 4 mm x 10 mm

**Maximum:**

Lapkapacitás menetenként (automatikus adagolás) ..... 100\*  
Lapkapacitás menetenként (kézi adagolás) ..... 10\*  
Kártyakapacitás menetenként ..... 1\*  
Papíradagoló nyílás szélessége ..... 220 mm

\*A4-es (70 g/m<sup>2</sup>-es) papír, 220-240 volt/ 50/60 Hz, 1,1 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt maximális napi igénybevétel: 1000 lap; 15 hitelkártya.

## FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!



- A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
- A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa KI helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb. – tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (◀◀) állásba.
- NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SÚRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe.
- Mozgó alkatrészek: ne érintse meg.
- Az iratmegsemmisítő gép teljesítménymegszakító kapcsolóval (C) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) helyzetben kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (O) állásra. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.
- Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekekhez.
- Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelítenie, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítót, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni.
- TÜZVESZÉLY! – NE aprítson hangplakás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- Kizárólag belső térben való használatra!
- Húzza ki az iratmegsemmisítőt tisztítás vagy karbantartás előtt..

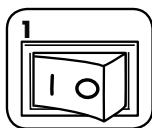
## ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET



**Folyamatos működés:** maximum 15 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 15 percen túli folyamatos működés 35 perces lehűlési periódust vált ki.

### KÉZI ADAGOLÁS

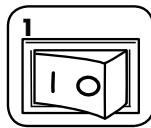


1 A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe

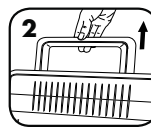


2 Helyezze a papírt/kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el

### AUTOMATIKUS ADAGOLÁS



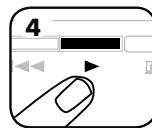
1 A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe



2 Hosszabbítsa meg az automatikus adagoló papírtálcáját\*



3 Helyezze be a papírt



4 A Start (>) gomb lenyomásával indítsa el a megsemmisítést

**\* Ne használja az automatikus adagolóátka meghosszabbítását az iratmegsemmisítő mozgására.**

## SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK



**SILENT SHRED™**

**SilentShred™ technológia**  
A SilentShred™ hangminőség zavaró zajok nélküli aprítást tesz lehetővé.



**SLEEP MODE**

**Alvás mód**

Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után ez az energiamegtakarító funkció automatikusan leállítja a gépet.



**AUTO REVERSE**

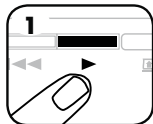
**Automatikus hátramenet**

Leállítja az adagolást, és hátramenetet kapcsol elakadás érzékelése esetén.

## AZ ALVÁS MÓD ÜZEMELÉSE

Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után a gép leáll.

### ALVÁS MÓDBAN



1 Az alvás módból való kilépéshez nyomja meg a Start (>) gombot



vagy adagoljon be papírt

A Fellowes speciális termékjellemzőkkel kapcsolatos további információért látogasson el az alábbi weboldalra: [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## A TERMÉK KARBANTARTÁSA

### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

A csúcsteljesítmény nyújtásához minden minivágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüriti.

KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG



\*Az olajat az adagolónyíláson keresztül adja hozzá



Nyomja meg és tartsa benyomva a Vissza (<<) gombot 2-3 másodpercre



**\* Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!**

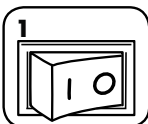


### AZ ÖNINDÍTÓ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA

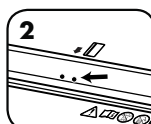
A papírerzékelő szenzorokat karbantartásmentes üzemelésre tervezték. Azonban ritkán előforduló esetekben papírpör tömítheti el a szenzorokat, ami a motort járásra kényszeríti még akkor is, ha papír nincs a rendszerben.

(Megjegyzés: két papírerzékelő szenzor helyezkedik el a papíradagoló nyílás közepén).

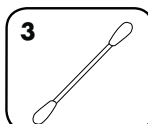
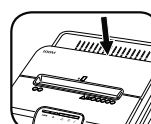
#### AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



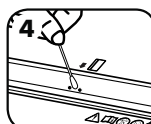
1 Kapcsolja ki az iratmegsemmisítő gépet, és csatlakoztassa le a hálózatról



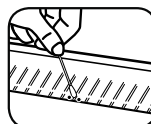
2 Keresse meg az önindító infravörös érzékelőt



3 Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba



4 A tisztítópálcikával törölje le a papírerzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződések



## HIBAELHÁRÍTÁS



**Túlhevülés-kijelző:** Amikor a túlhevülés-kijelző kigyullad, ez azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égve marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállási idejére vonatkozó információkat az „Alapvető aprító művelet” című részben találja.



**A tartály megtelt:** Ha világít, az iratmegsemmisítő hulladéktartálya tele van, és ki kell üríteni. Használja a 36053-as cikkszámú Fellowes hulladéktasakot.

**A tartály nyitva:** Az iratmegsemmisítő gép nem működik, ha a tartály nyitva van. Akkor a megsemmisítési művelet folytatásához zárja be a tartályt.



**A papírt ki kell venni:** Amikor ez a kijelző ég, nyomja be a visszamenet (<<) gombot, és vegye ki a papírt. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba.



## PRINCIPAIS FUNCIONALIDADES E COMANDOS

- |                                                                       |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Bandeja de inserção automática                                     | H. Consulte as instruções de segurança                                                     |
| B. Aba de inserção automática                                         | I. Painel de comando e indicadores luminosos                                               |
| C. Interruptor de corte de energia                                    | 1. Inversão<br>2. LIGADO/DESLIGADO e Iniciar (azul)/Cesto aberto                           |
| <input type="radio"/> 1. DESLIGADO<br><input type="radio"/> 2. LIGADO | 3. Retirar papel (vermelho)<br>4. Cesto cheio (vermelho)<br>5. Sobreaquecimento (vermelho) |
| D. Abertura de inserção manual                                        |                                                                                            |
| E. Cesto amovível                                                     |                                                                                            |
| F. Rodízios                                                           |                                                                                            |
| G. Extensão da bandeja de inserção automática                         |                                                                                            |

## CAPACIDADES

**Destrói:** papel, cartão de crédito de plástico\*, agramas\* e cliques pequenos\*

\*Inserção manual

**Não destrói:** etiquetas adesivas, CD/DVDs, formulários em papel contínuo, acetatos, jornais, cartão, cliques grandes, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

**Dimensões de destruição de papel:**

Minicorte..... 4 mm x 10 mm

**Máximo:**

|                                                 |        |
|-------------------------------------------------|--------|
| Folhas por passagem (Inserção automática) ..... | 100*   |
| Folhas por passagem (Inserção manual).....      | 10*    |
| Cartões por passagem.....                       | 1*     |
| Largura da entrada do papel .....               | 220 mm |

\*Papel de tamanho A4 (70 g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,1 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 1000 folhas; 15 cartões de crédito.

## ⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão ( ) para fazer recuar o objecto.
- NÃO utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE "AR PRESSURIZADO" OU "AR COMPRIMIDO" NA DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.
- Peças móveis: não toque.

- Esta destruidora de documentos dispõe de um Interruptor de corte de energia (C) que deve estar na posição LIGADO (I) para utilizar o destruidor. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta acção parará imediatamente a destruidora.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue o destruidor antes da limpeza ou manutenção.

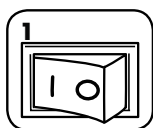
# FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



**Funcionamento contínuo:** até 15 minutos, no máximo

**OBSERVAÇÃO:** a destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 15 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 35 minutos.

## INSERÇÃO MANUAL

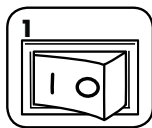


Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)

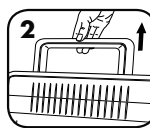


Introduza o papel/cartão directamente na entrada de papel e largue

## INSERÇÃO AUTOMÁTICA



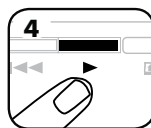
Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



Estenda a bandeja de papel de inserção automática\*



Adicione papel



Prima Iniciar (▶) para começar a destruir

**\* Não utilize a extensão da bandeja de inserção automática para mover o destruidor.**

# FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO



**SILENT SHRED™**

**Tecnologia SilentShred™**  
A funcionalidade SilentShred™ destrói sem ruídos incómodos.



**SLEEP MODE**

**Modo de espera para economizar energia**  
A funcionalidade desligará automaticamente o destruidor após 2 minutos de inatividade.



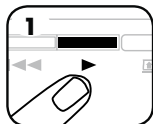
**AUTO REVERSE**

**Inversão automática**  
Para e inverte o papel quando ocorre congestionamento.

## FUNCIONAMENTO DO MODO DE ESPERA

A funcionalidade desligará automaticamente o destruidor após 2 minutos de inatividade

### COM O MODO DE ESPERA ACTIVO



Para sair do modo de espera, prima Iniciar (▶)

ou



Insira papel

Para mais informações sobre todas as funcionalidade avançadas de produto Fellowes, ir para [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

# MANUTENÇÃO DO PRODUTO

## LUBRIFICAR A DESTRUIDORA DE PAPEL

Todos os destruidores de minicorte requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

### SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



\*Aplique óleo na entrada



Prima sem soltar o interruptor na posição de Inversão (◀◀) por 2 a 3 segundos



**\* Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprido, igual ao produto nº 35250 da Fellowes.**

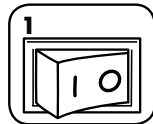


## LIMPAR OS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

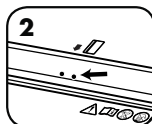
Os sensores de detecção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione mesmo que o papel não esteja presente.

(Nota: os sensores de detecção de papel estão localizados no centro da entrada para papel).

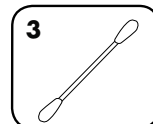
### LIMPEZA DOS SENSORES



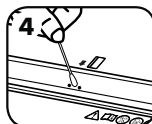
Desligue e retire o destruidor da corrente



Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático



Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnatado



Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



**Luz indicadora de sobreaquecimento:** Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e tempo de recuperação deste destruidor.



**Cesto cheio:** Quando iluminado, o cesto de papéis do destruidor está cheio e tem de ser esvaziado. Utilize um saco de lixo nº 36053 da Fellowes.



**Cesto aberto:** O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Feche o cesto para retomar a destruição.

**Retirar papel:** Quando iluminado, prima Inversão (◀◀) e retire o papel. Reduza a quantidade de papel para um valor aceitável e insira novamente na entrada para papel.



### KLJUČNE ZNAČAJKE I KONTROLE

- |                                                                              |                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Ladica za automatsko uvlačenje                                            | H. Pogledajte sigurnosne upute                                                                      |
| B. Automatski otvor za uvlačenje                                             | I. Upravljačka ploča i LED diode                                                                    |
| C. Odvojite prekidač napajanja                                               | 1. Obrnuti smjer vrtnje<br>2. UKLJUČENO / ISKLJUČENO i<br>Pokretanje (plavo)/<br>Ladica je otvorena |
| <input type="radio"/> 1. ISKLJUČENO<br><input type="checkbox"/> 2. UKLJUČENO | 3. Uklonite papir (crveno)<br>4. Ladica je puna (crveno)<br>5. Pregrijavanje (crveno)               |
| D. Otvor za ručno uvlačenje                                                  |                                                                                                     |
| E. Izvučeni spremnik                                                         |                                                                                                     |
| F. Kotačići                                                                  |                                                                                                     |
| G. Proširenje ladice za automatsko uvlačenje                                 |                                                                                                     |

### MOGUĆNOSTI

**Isjeckat će:** Papir, plastične kreditne kartice\*, spojnice\* i male spajalice\*

\*Ručno uvlačenje

**Neće isjeckati:** Ljepljive naljepnice, CD / DVD-ove, beskonačni papir, prozirne folije, novine, kartonske kutije, velike spajalice, laminati, mape s datotekama, rendgenske snimke ili plastične materijale osim gore navedenih

**Veličina isjeckanog papira:**

Mini sjeckanje ..... 4 mm x 10 mm

### Maksimum:

|                                                |        |
|------------------------------------------------|--------|
| Listova po prolazu (Automatsko uvlačenje)..... | 100*   |
| Listova po prolazu (Ručno uvlačenje).....      | 10*    |
| Kartica po prolazu .....                       | 1*     |
| Širina ulaza papira .....                      | 220 mm |

\*A4 (70g), papir na 220-240 V / 50/60 Hz, 1,1 Amps; teži papir, vlažnost ili drugi nazivni napon mogu smanjiti kapacitet. Maksimalne preporučene dnevne stope korištenja: 1000 listova; 15 kreditnih kartica.

### ⚠ UPOZORENJE: VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE - Pročitajte prije korištenja!



- Zahtjevi za rad, održavanje i servisiranje su obuhvaćeni u uputama za uporabu. Pročitajte cijeli priručnik za uporabu prije uporabe uništavača papira.



- Držite dalje od djece i kućnih ljubimaca. Držite ruke dalje od ulaza za papir. Uvijek isključite ili odspojite iz utičnice kada se ne koristi.



- Držite strane predmete - rukavice, nakit, odjeću, kosu itd. - dalje od otvora uništavača papira. Ako predmet ulazi u gornji otvor, prebacite na Obrnuti smjer vrtnje (⏮) da izvadite predmet.



- NEMOJTE koristiti aerosolne proizvode, maziva na bazi nafte ili aerosolna maziva na ili blizu uništavača papira. NEMOJTE KORISTITI „SPREMNIKE SA SVJEŽIM ZRAKOM“ ILI "ISPARIVAČ ZRAKA" NA UNIŠTAVAČU PAPIRA. Pare od pogonskih plinova i maziva na bazi nafte mogu izazvati izgaranje i uzrokovati ozbiljne ozljede.



- Nemojte koristiti ako je oštećeno ili pokvareno. Ne rastavljajte uništavač papira. Ne stavljajte blizu ili iznad izvora topline ili vode.



- Pokretni dijelovi: ne dodirujte.

- Ovaj uništavač papira ima prekidač za isključivanje napajanja (C) koji mora biti u položaju UKLJUČENO (I) za rukovanje uništavačem papira. U slučaju nužde, pomaknite prekidač na položaj ISKLJUČENO (O). Ova radnja odmah će zaustaviti rad uništavača papira.
- Izbjegavajte dodirivanje izloženih reznih noževa ispod glave uništavača papira.
- Uništavač papira mora biti priključen na pravilno uzemljenu zidnu utičnicu ili utičnicu napona i ampera koji su označeni na naljepnici. Uzemljena zidna utičnica ili utičnica moraju biti postavljene u blizini opreme i lako dostupne. Energetski pretvarači, transformatori ili produžni kabeli ne bi se trebali koristiti s ovim proizvodom.
- OPASNOST OD POŽARA - NE sjeckati muzičke ili čestitke s baterijama.
- Samo za uporabu u zatvorenom prostoru.
- Odspojite uništavač papira prije čišćenja ili servisiranja.



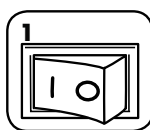
## OSNOVNO SJEKANJE PAPIRA



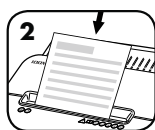
**Neprestan rad:** do maksimalno 15 minuta

**NAPOMENA:** Uništavač papira nakratko radi nakon svakog prolaska kako bi se očistio ulaz. Neprestan rad duži od 15 minuta pokreće 35-minutno razdoblje hlađenja.

### RUČNO UVLAČENJE

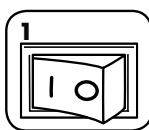


Uključite u napajanje i isključite prekidač napajanja u položaj UKLJUČENO (I)

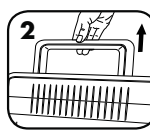


Umetnite papir / karticu ravno u ulaz papira i pustite

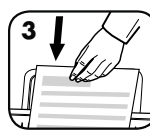
### AUTOMATSKO UVLAČENJE



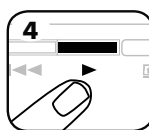
Uključite u napajanje i isključite prekidač napajanja u položaj UKLJUČENO (I)



Produžite ladicu za automatsko uvlačenje papira\*



Dodajte papir



Pritisnite gumb „Start“ (>) za početak uništavanja

\* **Nemojte koristiti produžetak ladice za automatsko uvlačenje kako biste premjestili uništavač papira.**

## NAPREDNE ZNAČAJKE PROIZVODA



**SILENT SHRED™**

**SilentShred™ tehnologija**  
SilentShred™ uništava bez bučnih prekida.



**SLEEP MODE**

**Ušteda energije u načinu mirovanja**

Značajka isključuje uništavač papira nakon 2 minute neaktivnosti



**AUTO REVERSE**

**Automatski obrnuti smjer vrtnje**

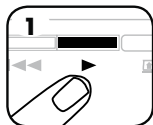
Zaustavlja se i vraća papir ako dođe do zastoja.



### NAČIN MIROVANJA

Značajka isključuje uništavač papira nakon 2 minute neaktivnosti

#### KADA JE U NAČINU MIROVANJA



Da biste izašli iz stanja mirovanja, pritisnite gumb „Start“ (>)



ili Umetnite papir

Dodatne informacije o svim naprednim značajkama proizvoda tvrtke Fellowes potražite na [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

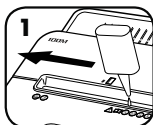
## ODRŽAVANJE PROIZVODA

### PODMAZIVANJE UNIŠTAVAČA PAPIRA

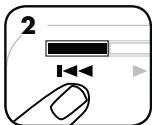


Svi uništavači papira za mini-sjeckanje zahtijevaju ulje za vrhunske performanse. Ako nije podmazan, stroj može imati slabiji kapacitet sjeckanja papira, ometajući zvuk prilikom uništavanja i mogao bi u konačnici prestati raditi. Kako biste izbjegli ove probleme, preporučujemo da podmažete uništavač papira svaki put kada ispraznite spremnik za otpadni papir.

#### PRATITE POSTUPAK PODMAZIVANJA I PONOVITE DVAPUT



\* Nanesite ulje preko cijelog ulaza



Pritisnite i zadržite gumb „Obrnuti smjer vrtnje“ (<<) 2-3 sekunde



\*Koristite samo ne-aerosolno biljno ulje u spremniku duge mlaznice kao što je Fellowes 35250

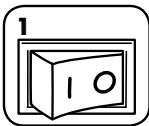


### ČIŠĆENJE INFRACRVENIH SENZORA ZA AUTOMATSKO POKRETANJE

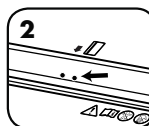
Senzori za otkrivanje papira dizajnirani su za rad bez održavanja. Međutim, u rijetkim slučajevima senzori mogu biti blokirani papirnom prašinom, što uzrokuje pokretanje motora čak i ako nema papira.

(Napomena: senzori za otkrivanje papira smješteni su u središtu ulaza papira).

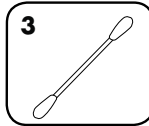
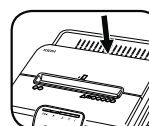
#### ZA ČIŠĆENJE SENZORA



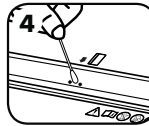
Isključite i odspojite uništavač papira



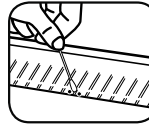
Pronađite infracrveni senzor za automatsko pokretanje



Umočite pamučni brisač u alkohol za čišćenje



Pomoću pamučnog brisača, obrišite bilo kakvu zaprljanost senzora papira



## RJEŠAVANJE PROBLEMA



**Pokazatelj pregrijavanja:** Kada je pokazatelj pregrijavanja osvijetljen, uništavač papira je premašio maksimalnu radnu temperaturu i treba se ohladiti. Taj će pokazatelj ostati osvijetljen a uništavač papira neće raditi za vrijeme trajanja oporavka. Pogledajte osnovno sjeckanje papira za više informacija o neprekidnom radu i vremenu oporavka ovog uništavača papira.



**Ladica je puna:** kada svijetli, ladica za otpad usitnjivača je puna i treba je isprazniti. Koristite se vrećicom za otpad Fellowes 36053.

**Ladica je otvorena:** usitnjivač neće raditi ako je ladica otvorena. Zatvorite ladicu kako biste nastavili usitnjavanje.



**Uklonite papir:** Kad svijetli, postavite na obrnuti smjer vrtnje (<<) i uklonite papir. Smanjite količinu papira na prihvatljivu i ponovno stavite u ulaz papira.



## KLJUČNE FUNKCIJE I KONTROLE

- |                                             |                                                                        |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| A. Fioka za automatsko ubacivanje           | G. Produžetak fioka za automatsko ubacivanje                           |
| B. Klapna za automatsko ubacivanje          | H. Pogledajte bezbednosna uputstva                                     |
| C. Prekidač za isključivanje napajanja      | I. Kontrolna ploča i LED rasveta                                       |
| ○ 1. ISKLJUČENO (OFF)                       | 1. Izbacivanje                                                         |
| I 2. UKLJUČENO (ON)                         | 2. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE i Pokretanje (plavo) / Fioka je otvorena |
| D. Otvor za ručno ubacivanje materijala     | 3. Uklonite papir (crveno)                                             |
| E. Fioka na izvlačenje za otpadni materijal | 4. Fioka je puna (crveno)                                              |
| F. Točkici                                  | 5. Pregrevanje (crveno)                                                |

## MOGUĆNOSTI

**Uništava:** Papir, plastične kreditne kartice\*, zaheftani listovi\* i male spaljalice\*

\*Ručno ubacivanje materijala

**Ne uništava:** nalepnice, CD/DVD diskove, rolovan papir, prozirne materijale, novine, karton, velike spaljalice za papir, plastificirani materijal, fascikle, rendgenske snimke ili plastične materijale, osim prethodno navedenih

**Veličina ostataka uništenog papira:**

Mini sečenje..... 4 mm x 10 mm

### Maksimum:

|                                                                  |        |
|------------------------------------------------------------------|--------|
| Broj listova po prolasku (automatsko ubacivanje materijala)..... | 100*   |
| Broj listova po prolasku (ručno ubacivanje materijala) .....     | 10*    |
| Broj kartica po prolasku .....                                   | 1*     |
| Širina ulaza papira .....                                        | 220 mm |

\*A4 (70 g), papir, na 220–240 V 50/60 Hz, 1,1 A; teži papir, vlažnost ili napon koji se razlikuje od nominalnog napona mogu dovesti do smanjenja kapaciteta. Najviše dnevne preporučene vrednosti: 1000 listova; 15 kreditnih kartica

## ⚠ UPOZORENJE: VAŽNA BEZBEDOSNA UPUTSTVA – Pročitati pre upotrebe!



- Priručnik sa uputstvima obuhvata rad, održavanje i uslove servisiranja. Pre nego što počnete da radite sa uništavačem, u potpunosti pročitajte priručnik sa uputstvima.



- Držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca. Držite ruke što dalje od ulaza za papir. Kada uređaj ne koristite, uvek ga isključite ili izvucite utikač sa mreže.



- Predmete kao što su rukavice, nakit, odeća, kosa itd. držite što dalje od otvora uništavača. Ako predmet upadne u gornji otvor, prebacite na izbacivanje (◀◀) da biste izvadili predmet.



- NEMOJTE da koristite aerosol proizvode, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini uništavača. UNIŠTAVAČ NEMOJTE DA IZLAŽETE KOMPRIMOVANOM VAZDUHU ILI KOMPRIMOVANIM SREDSTVIMA U SPREJU ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE. Isparenja iz potisnih gasova i maziva na bazi nafte su zapaljiva i mogu da uzrokuju ozbiljne povrede.



- Nemojte da koristite uređaj ako je oštećen ili neispravan. Uništavač nemojte da rastavljate. Nemojte ga postavljati u blizini izvora toplote ili vode.



- Pokretni delovi: nemojte da dodirujete.

- Ovaj uništavač ima prekidač za isključivanje napajanja (C) koji mora da bude u položaju ON (I) da bi uništavač mogao da se upravlja. U hitnim slučajevima prebacite prekidač u položaj OFF (O). Ovim ćete istog trenutka obustaviti rad uništavača.
- Izbegavajte da dodirujete nezaštićena sečiva ispod glave uništavača.
- Uništavač mora da bude uključen u ispravno uzemljeni zidni priključak na električnu mrežu ili utičnicu voltaže i amperaže koje su naznačene na nalepnici. Uzemljeni priključak ili utičnica moraju da budu instalirani blizu opreme i lako dostupni. Sa ovim proizvodom ne smeju se koristiti energetske pretvarači, transformatori ili produžni kablovi.
- OPASNOST OD POŽARA – NEMOJTE na ovaj način uništavati razglednice sa zvučnim čipovima ili baterijama.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Pre čišćenja ili servisiranja utikač uništavača isključite sa električne mreže.

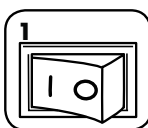
## OSNOVNA OPERACIJA UNIŠTAVANJA



**Neprekidan rad:** najviše 15 minuta

**NAPOMENA:** Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz. Neprekidan rad u periodu dužem od 15 minuta pokrenuće režim hlađenja uređaja u trajanju od 35 minuta.

### RUČNO UBACIVANJE MATERIJALA

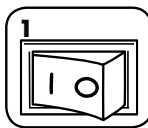


Priključite u utičnicu i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (I)



Stavite papir/karticu pravo u ulaz za papir i pustite.

### AUTOMATSKO UBACIVANJE MATERIJALA



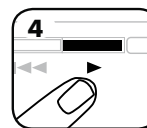
Priključite u utičnicu i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (I)



Produžite fioku za automatsko ubacivanje papira\*



Ubacite papir



Pritisnite dugme Pokreni (▶) da biste počeli sa uništavanjem

**\* Nemojte da koristite produžetak fioke za automatsko ubacivanje papira da biste pomerali uništavač.**

## NAPREDNE KARAKTERISTIKE PROIZVODA



**SILENT SHRED™**

**SilentShred™ tehnologija**  
SilentShred™ uništava materijal bez bučnih poremećaja.



**SLEEP MODE**

**Režim spavanja za uštedu energije**

Ova funkcija isključuje uništavač posle 2 minuta neaktivnosti



**AUTO REVERSE**

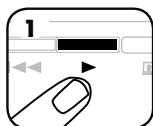
**Automatsko izbacivanje**  
Zaustavlja se i izbacuje papir ako dođe do gužvanja.



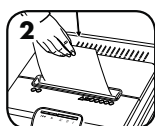
## RAD U REŽIMU SPAVANJA

Ova funkcija isključuje uništavač nakon dva minuta neaktivnosti.

### KADA JE U REŽIMU SPAVANJA



Da bi uređaj izašao iz režima spavanja, dodirnite dugme Pokreni (▶)



ili Umetnite papir

Da biste dobili dodatne informacije o svemu u vezi sa naprednim funkcijama proizvoda proizvođača Fellowes, posetite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

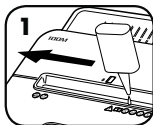
## ODRŽAVANJE PROIZVODA

### PODMAZIVANJE UNIŠTAVAČA

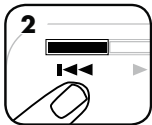


Sve uništavače sa mini sečenjem treba podmazivati da bi mogli da rade besprekorno. Ako mašina nije podmazana, kapacitet prijema listova može da se smanji, može doći do pojave neprijatne buke prilikom uništavanja, a može doći i do prekida rada. Da izbegnete ove probleme, preporučujemo da podmažete uništavač svaki put kada ispraznite fioku za otpadni materijal.

### PRATITE POSTUPAK ZA PODMAZIVANJE NAVEDEN U NASTAVKU I PONOVI TE DVA PUTA



\*Nanesite ulje duž ulaza.



Pritisnite i držite dugme Izbacivanje (◀◀) od 2 do 3 sekunde



**\*Koristite samo biljno ulje bez aerosola u kontejneru sa dugačkom mlaznicom, kao što je Fellowes 35250**

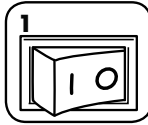


### AUTOMATSKI INFRACRVENI SENZORI ZA ČIŠĆENJE

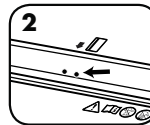
Senzori za detekciju papira napravljeni su tako da mogu da rade bez održavanja. Senzori u retkim slučajevima ipak mogu da se blokiraju usled sitnih papirnih ostataka, što uzrokuje pokretanje motora svaki put kada papir nije umetnut.

(Napomena: senzori za detekciju papira nalaze se u centralnom delu ulaza za papir).

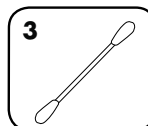
### ČIŠĆENJE SENZORA



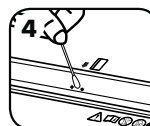
Isključite i izvučite utikač uništivača papira sa električne mreže.



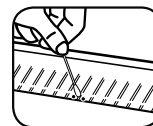
Locirajte infracrveni senzor za automatsko pokretanje



Natopite pamučni štapić za uši izopropil alkoholom.



Koristeći pamučni štapić za uši pokupite sve otpatke sa senzora za papir.



## REŠAVANJE PROBLEMA



**Indikator pregrevanja:** Kada indikator pregrevanja svetli, uništavač je premašio svoju maksimalnu radnu temperaturu i neophodno je da se ohladi. Ovaj indikator će nastaviti da svetli, a uništavač neće moći da se koristi tokom perioda hlađenja. Više informacija o neprekidnom radu i periodu hlađenja potražite u poglavlju Osnovna operacija uništavanja.



**Fioka je puna:** Kada indikator svetli, fioka za otpadni materijal je puna i treba je isprazniti. Koristite kesu za otpadni materijal Fellowes 36053.

**Fioka je otvorena:** Uništavač neće raditi ako je fioka otvorena. Zatvorite fioku da biste nastavili sa uništavanjem.



**Uklanjanje papira:** Kada indikator svetli, podesite na izbacivanje (◀◀) i uklonite papir. Smanjite količinu papira na prihvatljivu meru i ponovo napunite ulaz za papir.



### ОСНОВНИ ФУНКЦИИ И КОНТРОЛИ

- |                                                |                                                                                            |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Тава за автоматично подаване                | H. Вижте инструкциите за безопасност                                                       |
| B. Автоматично подаване                        | I. Контролен панел и светодиоди (LED)                                                      |
| C. Ключ за прекъсване на захранването          | 1. Обратен ход<br>2. ВКЛ/ИЗКЛ и Старт (синьо)/Отворен контейнер                            |
| 1. Изключване<br>2. Включване                  | 3. Изваждане на хартията (червен)<br>4. Пълен контейнер (червен)<br>5. Прегряване (червен) |
| D. Отвор за ръчно подаване                     |                                                                                            |
| E. Издърпващ се контейнер                      |                                                                                            |
| F. Колелца                                     |                                                                                            |
| G. Удължение на тавата за автоматично подаване |                                                                                            |

### ВЪЗМОЖНОСТИ

**Ще унищожи:** Хартия, пластмасови кредитни карти\*, телчета\* и малки кламери\*

\*Ръчно подаване

**Няма да унищожи:** Залепващи се етикети, CD/DVD, безконечна хартия, прозрачни материали, вестници, картон, големи кламери, ламинирани материали, папки, рентгенови снимки или пластмаси, различни от посочените по-горе

**Размер на хартията за унищожаване:**

Микро рязане ..... 4 mm x 10 mm

### Максимум:

Брой листове на подаване (Авто подаване)..... 100\*  
 Брой листове на подаване (Ръчно подаване)..... 10\*  
 Брой карти на подаване ..... 1\*  
 ширина на отвора за хартия ..... 220 mm

\*A4 (70g), хартия при 220-240 V/50/60 Hz, 1,1 Amps; по-тежката хартия, влажността или напрежение, което е различно от номиналното, могат да намалят капацитета. Максимални препоръчителни стойности на ежедневна употреба: 1000 листа; 15 кредитни карти.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ — Прочетете преди употреба!



• Работата, поддръжката и изискванията за обслужване са описани в ръководството за употреба. Прочете цялото ръководство за употреба, преди да работите с shredder-ите.



• Да се пази далече от достъп на деца или домашни любимци. Дръжте ръцете си далече от входа за хартия. Винаги поставяйте в изключено положение или изваждайте от контакта, когато не използвате машината.



• Дръжте външни предмети – ръкавици, бижута, дрехи, коса и т.н. – далече от отворите на shredder-а. Ако някакъв обект попадне в горния отвор, включете на обратен ход (⏮), за да извадите обекта.



• НЕ използвайте аерозолни продукти, продукти на нефтена основа или аерозолни смазки върху или близо до shredder-а. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ „КОНСЕРВИРАН ВЪЗДУХ“ ИЛИ „ФЛАКОНИ СЪС СГЪСТЕН ВЪЗДУХ“ ВЪРХУ ШРЕДЕР-А. Изпаренията от горива за двигатели и смазки на нефтена основа могат да се самозапалят и да причинят сериозно нараняване.



• Не използвайте при повреда или дефект. Не разглобявайте shredder-а. Не го поставяйте в близост до източник на топлина или вода.



• Движещи се части: не докосвайте.

- Този shredder има ключ за прекъсване на захранването (C), който трябва да бъде във включено положение (I), за да работи shredder-ът. В случай на авария, завъртете ключа в изключено положение (O). Това действие ще изключи shredder-а незабавно.
- Избягвайте контакт с режещите ножове под главата на shredder-а.
- Shredder-ът трябва да е включен в правилно заземен стенов контакт или гнездо с напрежение и ток, отговарящи на отбелязаните на етикета. Заземеният стенов контакт или гнездо трябва да бъдат монтирани в близост до оборудването и да са лесно достъпни. С този продукт не трябва да се използват преобразователи на енергия, трансформатори или удължителни кабели.
- ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР – НЕ унищожавайте поздравителни картички с чипове за музика или с батерии.
- За употреба само на закрито.
- Изваждайте захранващия кабел от контакта преди почистване или обслужване.

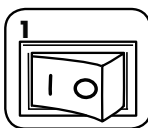
## ОСНОВНА РАБОТА ЗА УНИЩОЖАВАНЕ ЧРЕЗ РЯЗАНЕ



**Непрекъсната работа:** до 15 минути максимум

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Шредерът работи за кратко след всеки ход, за да изчисти входа. Непрекъснатата работа в продължение на повече от 15 минути ще включи 35-минутен режим на охлаждане.

### РЪЧНО ПОДАВАНЕ

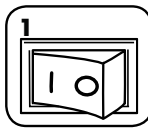


Включете щепсела в контакта и поставете превключвателя за прекъсване на захранването в положение за включване (I)

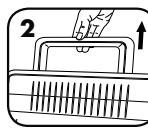


Подайте хартията/картата право във входа за хартия и я пуснете

### АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ



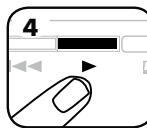
Включете щепсела в контакта и поставете превключвателя за прекъсване на захранването в положение за включване (I)



Удължена тава за автоматично подаване на хартия\*



Добавете хартия



Натиснете Старт (▶), за да започне унищожаването

\* Не използвайте тавата за автоматично подаване, за да местите шредера.

## РАЗШИРЕНИ ФУНКЦИИ НА ПРОДУКТА



**SILENT SHRED™**

Технология SilentShred™  
SilentShred™ раздробява без смущаващи шумове.



**SLEEP MODE**

Енергоспестяващ режим на сън  
Функцията изключва шредера след липса на активност в продължение на 2 минути



**AUTO REVERSE**

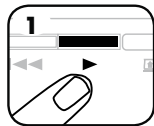
Автоматичен обратен ход  
Спира и задвижва хартията на обратен ход в случай на засядане.



### РАБОТА НА РЕЖИМА НА СЪН

Функцията изключва шредера след бездействие в продължение на 2 минути

#### КОГАТО Е В РЕЖИМ НА СЪН



За да излезете от спящ режим, натиснете Старт (▶)



или Поставете хартия

За допълнителна информация за всички разширени функции на продуктите на Fellowes отидете на адрес [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

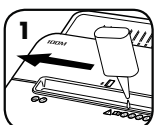
## ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

### СМАЗВАНЕ НА ШРЕДЕРА

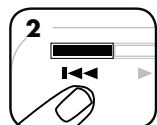


Всички шредери за микро рязане имат нужда от масло за постигане на максимална производителност. Ако не се смазва, машината може да работи с намален капацитет за листове, с досаден шум при унищожаване и накрая може да спре да работи. За да се избегнат тези проблеми, ние ви препоръчваме да смазвате вашия шредер всеки път, когато изпразвате контейнера с отпадъци.

#### СЛЕДВАЙТЕ ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА СМАЗВАНЕ ПО-ДОЛУ И ПОВТОРЕТЕ ДВА ПЪТИ



\*Нанесете масло на входа



Натиснете и задръжте бутона за обратен ход (◀◀) за 2-3 секунди



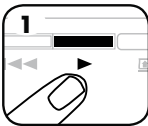
**ВНИМАНИЕ** \*Използвайте само неаерозолно растително масло в контейнер с дълга дюза, като Fellowes 35250



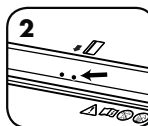
### ПОЧИСТВАНЕ НА АВТОМАТИЧНО СТАРТИРАЩИТЕ СЕ ИНФРАЧЕРВЕНИ СЕНЗОРИ

Сензорите за засичане на хартия са разработени за работа без поддръжка. В редки случаи сензорите може да бъдат блокирани от хартиен прах, което да доведе до работа на мотора, дори при липсата на хартия. (Забележка: сензорите за засичане на хартия се намират в средата на входа за хартия).

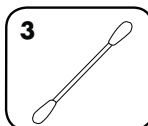
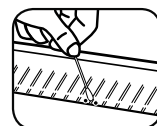
#### ЗА ДА ПОЧИСТИТЕ СЕНЗОРИТЕ



Изключете шредера и извадете захранващия му кабел от контакта



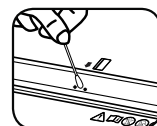
Открийте автоматично стартиращия се инфрачервен сензор



Напоете памучен тампон в спирт



Изчистете с памучния тампон всякакви замърсяване от сензорите за хартия



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ



Индикатор за прегряване: Когато свети индикаторът за прегряване, шредерът е надвишил максималната работна температура и трябва да се охлади. Този индикатор ще остане да свети и шредерът няма да работи през времето за възстановяване. Вижте „Основна работа за унищожаване чрез рязане“ за допълнителна информация относно продължителната работа и времето за възстановяване за този шредер.



Пълен контейнер: Когато свети, контейнерът за отпадъци на шредера е пълен и трябва да бъде изпразнен. Използвайте торбата за отпадъци Fellowes 36053.

Отворен контейнер: Шредерът няма да работи, ако контейнерът е отворен. Затворете контейнера, за да възобновите унищожаването.



Изваждане на хартията: Когато свети, натиснете бутона за обратен ход (◀◀) и извадете хартията. Намалете количеството хартия до приемливо количество и отново подайте във входа за хартия.





### FUNCȚII ȘI COMENZI ESENȚIALE

- |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Tăviță Intrare Automată                   | H. Consultăți Instrucțiunile de siguranță                                                                                                                                                                                                                  |
| B. Clapetă Intrare Automată                  | I. Panou de control și LED-uri                                                                                                                                                                                                                             |
| C. Întrerupător de deconectare a alimentării | <ul style="list-style-type: none"> <li>⏪ 1. Inversare</li> <li>▶ 2. PORNIT/OPRIT și Start (albastru)/ Coș deschis</li> <li>🏠 3. Îndepărtare hârtie (culoare roșie)</li> <li>🗑️ 4. Coș plin (roșu)</li> <li>⚠️ 5. Supraîncălzire (culoare roșie)</li> </ul> |
| ○ 1. OPRIT                                   |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| I 2. PORNIT                                  |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| D. Slot de intrare manuală                   |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Coș scoatere                              |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| F. Role de direcție                          |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| G. Extensie Tăviță Intrare Automată          |                                                                                                                                                                                                                                                            |

### CARACTERISTICI

**Cu acest aparat veți putea tăia:** Hârtie, carduri de credit de plastic\*, capse\* și agrafe mici pentru prins hârtii\*

\*Intrare Manuală

**Nu veți putea tăia:** Etichete adezive, CD/DVD-uri, hârtie de formular în role, hârtie transparentă, hârtie de ziar, cartoane, agrafe pentru prins hârtii, laminate, mape, radiografii sau materiale plastice altele decât cele menționate mai sus

**Mărimea de tăiere a hârtiei:**

Microtăiere.....4mm x 10mm

### Valori maxime:

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Coli per trecere (Intrare Automată) ..... | 100*  |
| Coli per trecere (Intrare Manuală) .....  | 10*   |
| Carduri per trecere .....                 | 1*    |
| Lățime intrare hârtie .....               | 220mm |

\*A4 (70g), hârtie la 220-240V/50/60 Hz, 1.1Amp; hârtia mai groasă, umiditatea sau o tensiune diferită de cea nominală pot reduce capacitatea. Rate maxime zilnice recomandate de utilizare: 1000 coli; 15 cărți de credit.

### ⚠️ AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!



• Cerințele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.



• A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.



• Țineți obiectele străine – mănuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă vreun obiect intră în deschiderea superioară, comutați în modul Inversare (⏪) pentru a putea scoate obiectul.



• NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianți pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” SAU „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT. Vaporii generați de carburanți și lubrifianți pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.



• Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezasamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură, apă sau deasupra acestora.



• Părți mobile: nu atingeți.

- Acest aparat are un întrerupător de deconectare a alimentării (C), care trebuie să fie în poziția PORNIT(I) pentru ca tocătorul să funcționeze. În caz de urgență, puneți întrerupătorul în poziția OPRIT(O). Această acțiune va opri imediat aparatul.
- Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse de sub capul de tăiere.
- Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau mufă împământată corespunzător cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalate în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibile. Convertoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.
- PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările împreună cu cipuri sau baterii funcționale.
- Doar pentru utilizare în spații interioare.
- Deconectați aparatul înainte de curățare sau operațiuni de service.



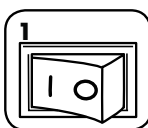
## Operațiune de tăiere de bază



**Funcționare neîntreruptă:**  
până la maximum 15 minute

**NOTĂ:** Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare. Funcționarea neîntreruptă de peste 15 minute va declanșa perioada de răcire de 35 minute.

### INTRARE MANUALĂ

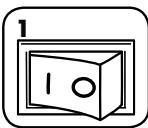


1 Conectați și puneți întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)

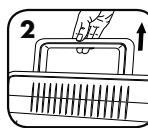


2 Introduceți hârtia/ cardul direct în punctul de intrare pentru hârtie și dați drumul

### INTRARE AUTOMATĂ



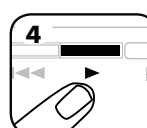
1 Conectați și puneți întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)



2 Tăviță extindere intrare automată hârtie\*



3 Adăugați hârtia



4 Apăsați pe start (>) pentru a începe tocarea

\* Nu utilizați extensia tăviță intrare automată pentru a muta aparatul.

## Caracteristici avansate ale produsului



**SILENT SHRED™**

Tehnologie SilentShred™ SilentShred™ fără întreruperi zgomotoase.



**SLEEP MODE**

Modul de hibernare pentru economisirea energiei  
Această funcție închide tocătorul după 2 minute de inactivitate



**AUTO REVERSE**

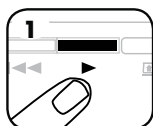
Inversarea automată  
Oprește și inversează hârtia în caz de un blocaj.



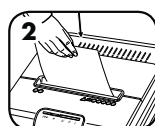
## Funcționare în modul de hibernare

Această funcție închide tocătorul după 2 minute de inactivitate

### CÂND APARATUL ESTE ÎN MODUL DE HIBERNARE



1 Pentru a ieși din modul de hibernare, apăsați start (>)



2 sau Introduceți hârtie

Pentru mai multe informații despre toate caracteristicile avansate ale produselor Fellowes accesați [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## Întreținerea produsului

### LUBRIFIEREA APARATULUI

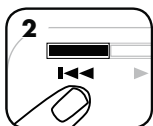


Toate aparatele de microtăiere necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomote intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

### URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIERĂ PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI



\*Aplicați ulei pe toată suprafața punctului de intrare



Apăsați și țineți în modul Inversare (<<) 2-3 secunde



**ATENȚIE** \*Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250

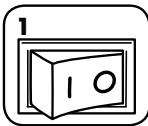


## CURĂȚAREA SENZORILOR INFRAROȘU DE PORNIRE AUTOMATĂ

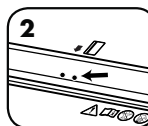
Senzorii de detectare a hârtiei sunt proiectați pentru funcționare fără întreținere. Totuși, în situații rare senzorii pot fi blocați de praf de hârtie care cauzează rularea motorului chiar dacă nu există vreo cantitate de hârtie prezentă.

(Notă: senzorii de detectare a hârtiei sunt situați în centrul punctului de intrare pentru hârtie).

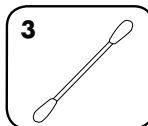
### PENTRU A CURĂȚA SENZORII



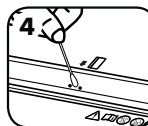
1 Opriți și deconectați apoi aparatul



2 Localizați senzorul infraroșu de pornire automată



3 Înmuiați un bețișor de bumbac în alcool pentru frecat



4 Cu ajutorul bețișorului de bumbac, ștergeți orice urmă de contaminare de pe senzorii de hârtie

## DEPANARE



Indicator de supraîncălzire: Când indicatorul de supraîncălzire este aprins, aparatul a depășit temperatura de operare maximă și trebuie să se răcească. Acest indicator va rămâne aprins, iar aparatul nu va funcționa pe durata perioadei de revenire. Consultați secțiunea Operațiune de tăiere de bază pentru mai multe informații despre funcționarea neîntreruptă și timpul de revenire a acestui aparat.



Coș plin: Când acest indicator este aprins, coșul de gunoi al aparatului este plin și trebuie golit. Folosiți punga de gunoi Fellowes 36053.

Coș deschis: Aparatul nu va funcționa când coșul este deschis. Închideți coșul pentru a relua operațiunea de tăiere.



Îndepărtarea hârtiei: Când acest indicator este aprins, comutați pe inversare (<<) și îndepărtați hârtia. Reduceți cantitatea de hârtie la o valoare acceptabilă și reintroduceți hârtia în punctul de intrare pentru hârtie.

## الميزات الأساسية وعناصر التحكم

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| أ. درجة التغذية التلقائية     | ح. انظر إرشادات السلامة      |
| ب. قلاب التغذية التلقائية     | ط. لوحة التحكم ومصابيح LED   |
| ج. مفتاح فصل الطاقة           | 1. الاتجاه المعاكس           |
| 1. إغلاق                      | 2. التشغيل/إيقاف التشغيل     |
| 1.2 تشغيل                     | والبدء (أزرق/باب السلة مفتوح |
| د. فتحة التغذية اليدوية       | 3. إزالة الورق (أحمر)        |
| هـ. صندوق يُسحب للخارج        | 4. الصندوق متلى (أحمر)       |
| و. العجلات                    | 5. حرارة زائدة (أحمر)        |
| ز. ملحق درج التغذية التلقائية |                              |



## القدرات

- عدد الأوراق المقبولة في كل مرة (التغذية التلقائية) ..... 100\*  
 عدد الأوراق المقبولة في كل مرة (التغذية اليدوية) ..... 10\*  
 عدد البطاقات المقبولة في كل مرة ..... 1\*  
 عرض مدخل الورق ..... 220 مم  
 \*ورق A4 بوزن (70 جرام)، 220 - 240 فولت، 50/60 هرتز، 1.1 أمبير. قد يؤدي استخدام ورق أكثر سمكًا، أو رطوبة أو استخدام فولطية أخرى غير المقدرة إلى تقليل السعة. معدلات الاستخدام اليومية القصوى الموصى بها: 1000 ورقة، 15 بطاقات ائتمان.

ستمزق: الورق، بطاقات الائتمان البلاستيكية، الدبابيس\* الورق، مشابك الورق الصغيرة\*  
 \*التغذية اليدوية

لن تمزق: البطاقات اللاصقة، الأقراص المضغوطة (CD)، الأقراص الرقمية المضغوطة (DVD)، أو الصفحات المتواصلة، أو الورق الشفاف، أو الجرائد، أو علب الكرتون، أو دوسيات الملفات، أو قصاصات الورق الكبيرة، أو صور الأشعة السينية، أو البلاستيك سوى المذكور أعلاه

مقاس الورق الممزق:

قطع صغير ..... 4 مم × 10 مم  
 بحد أقصى:

## ⚠ تحذير: تعليمات هامة للسلامة — اقرأها قبل الاستخدام!

يحتوي هذا الجهاز على مفتاح فصل الطاقة (ج) الذي يجب أن يكون في وضع التشغيل (أ) حتى يعمل الجهاز. في حالة الطوارئ، حرك المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل (ب). سيؤدي هذا الإجراء إلى إيقاف تشغيل جهاز تمزيق المستندات على الفور.

تجنب لمس شفرات التقطيع المكشوفة والموجودة تحت رأس جهاز التمزيق.

يجب توصيل أجهزة تمزيق المستندات بقياس حائطي أو مقبس مؤرض جيدًا له قيمة الفولطية والأمبير المحددة في الملصق. يجب تركيب القابس أو المقبس المؤرض بالقرب من الجهاز بحيث يسهل الوصول إليه. يجب عدم استخدام محولات الطاقة أو المحولات الكهربائية أو أسلاك الإطالة مع هذا المنتج.

خطر الحريق - لا تضع بطاقات التهتئة ذات الشرائح الصوتية أو البطاريات لتمزيقها في هذا الجهاز.

لا تستخدم في الأماكن المغلقة فقط.

افصل طاقة جهاز تمزيق المستندات قبل تنظيفه أو صيانته.

يتم تناول موضوعات التشغيل والصيانة ومتطلبات الخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل أجهزة تمزيق المستندات.

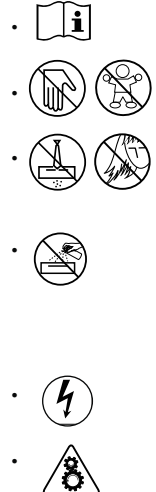
احرص على إبعاد المنتج عن الأطفال والحيوانات الأليفة. أبعد يديك عن مدخل الورق. اضبط الجهاز دائمًا على إيقاف التشغيل أو افصل طاقته عند عدم استخدامه.

أبعد الأجسام الغريبة - مثل القفاشات والجوهرات والأقمشة والشعر وما إلى ذلك - عن فتحات أجهزة تمزيق الأوراق. في حالة دخول أجسام في الفتحة العلوية، اضبط الجهاز على "الاتجاه المعاكس" (←) لإخراج الجسم الغريب.

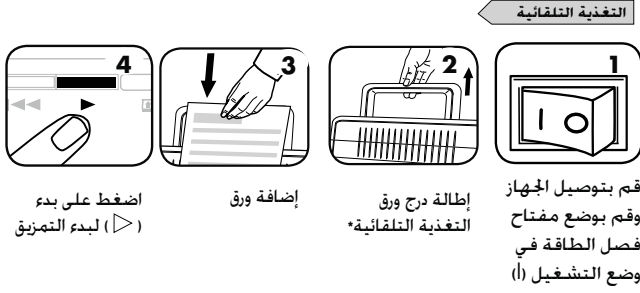
لا تستخدم منتجات الأيروسول، أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو الأيروسول، على جهاز التمزيق أو بالقرب منه. لا تستخدم "عبوات الهواء المضغوط" أو "أدوات نفخ الغبار" على جهاز التمزيق. إن الأبخرة المتصاعدة من أجزاء الدفع ومنتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية، قد تكون قابلة للاشتعال مما قد يؤدي لإصابة خطيرة.

لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه أو وجود عيب به. لا تقم بفك مكونات جهاز تمزيق المستندات. لا تضع الجهاز بالقرب من مصدر ساخن أو ماء أو عليهما

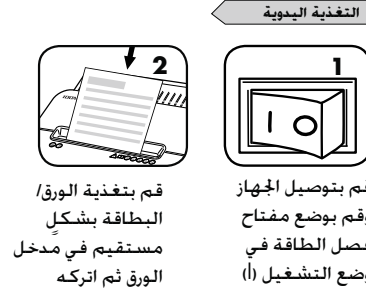
الأجزاء المتحركة: لا تلمسها.



## التشغيل الأساسي لعملية التمزيق



\* لا تستخدم ملحق درج التغذية التلقائية لتحريك آلة التمزيق.



التشغيل المستمر: يصل إلى 15 دقيقة كحد أقصى

ملاحظة: يعمل جهاز تمزيق المستندات لفترة وجيزة بعد كل جولة تشغيل لإخلاء فتحة الإدخال. يؤدي التشغيل المستمر لفترة تتعدى 15 دقيقة إلى تشغيل فترة التبريد لمدة 35 دقيقة.

## مميزات المنتج المتقدمة

**Auto Reverse**  
يوقف الورق ويعكس اتجاهه في حالة حدوث انحسار.

**AUTO REVERSE**

**وضع السكون الموفر للطاقة**  
يتميز بإغلاق جهاز التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط

**SLEEP MODE**

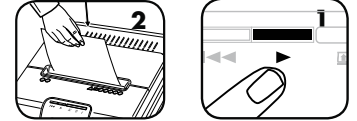
**تكنولوجيا SilentShred™**  
تقوم بإجراء التمزيق دون قطع العمل بشكل مزعج

**SILENT SHRED™**

## تشغيل وضع السكون

تعمل هذه الميزة على إيقاف تشغيل آلة التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط

عند الدخول في وضع السكون



للخروج من وضع السكون. اضغط على بدء (▶)

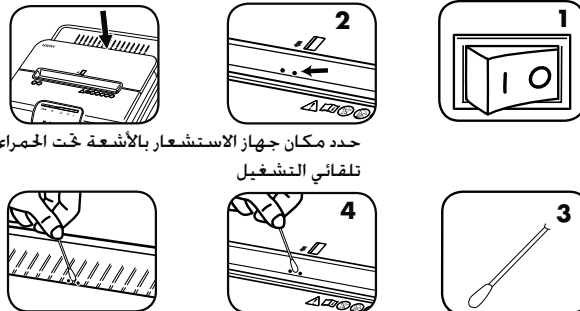
لزيد من المعلومات حول جميع مميزات المنتج المتقدمة المقدمة من شركة Fellowes، قم بزيارة الموقع [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## صيانة المنتج

### تنظيف أجهزة الاستشعار بالأشعة تحت الحمراء تلقائية التشغيل

تم تصميم أجهزة الاستشعار الخاصة باكتشاف الورق للتشغيل دون إجراء صيانة. على الرغم من هذا، ففي حالات نادرة قد تنسد أجهزة الاستشعار بواسطة غبار الورق مما يؤدي إلى تشغيل الموتور حتى في حالة عدم وجود ورق. (ملاحظة: يوجد جهازا استشعار اكتشاف الورق في منتصف مدخل الورق.)

لتنظيف أجهزة الاستشعار



حدد مكان جهاز الاستشعار بالأشعة تحت الحمراء تلقائي التشغيل

اغس قطعة من القطن في كحول أحمر

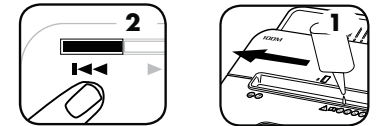
باستخدام قطعة القطن. امسح أي ملونات من على أجهزة استشعار الورق



### تزييت جهاز تمزيق المستندات

تتطلب كل آلات تمزيق القطع الصغيرة ريثاً للوصول إلى أفضل أداء. في حالة عدم تزييتها، قد يعاني الجهاز من سعة ورق منخفضة وضوضاء غير معتادة عند التمزيق وقد يتوقف تشغيله بشكل مطلق. لتجنب هذه المشكلات، نوصي بتزييت جهاز تمزيق المستندات في كل مرة تفرغ فيها سلة المهملات.

اتبع إجراءات التزييت أدناه وكررها مرتين



ضع الزيت على مساحة المدخل بأكملها

اضغط مع الاستمرار على مفتاح الاتجاه المعاكس لمدة 2-3 ثوان



**تنبيه**  
استخدم فقط زيتاً نباتياً غير الأيروسول في حاوية ذات فوهة طويلة مثل Fellowes 35250

## استكشاف المشكلات وإصلاحها

مؤشر ارتفاع درجة الحرارة: عندما يضيء مؤشر ارتفاع درجة الحرارة، فإن ذلك يعني أن جهاز تمزيق المستندات قد تجاوز درجة الحرارة القصوى للتشغيل ويحتاج إلى التبريد. ويظل هذا المؤشر مضاءً ولا يعمل جهاز تمزيق المستندات خلال فترة التبريد. راجع قسم "التشغيل الأساسي لعملية التمزيق" للاطلاع على مزيد من المعلومات حول التشغيل المستمر لفترة التبريد لجهاز تمزيق المستندات.

الصندوق ممتلئ: عندما يضيء، يكون صندوق مخلفات آلة تقطيع الورق ممتلئاً ويحتاج إلى تفريغ. استخدم حقيبة مخلفات Fellowes 36053.

باب السلة مفتوح: لن يعمل جهاز تمزيق المستندات في حالة فتح باب السلة. أغلق السلة أو قم بتفريغها لاستئناف التمزيق.

إزالة الورق: عندما يضيء، اضغط على الاتجاه المعاكس (◀) وأخرج الورق. قلل كمية الورق إلى كمية معقولة وأعد التغذية في مدخل الورق.



## תכונות ובקרים עיקריים

- |                                         |                            |
|-----------------------------------------|----------------------------|
| ח. ראו הוראות בטיחות                    | א. מגש הזנה אוטומטית       |
| ט. לוח בקרה ונורות LED                  | ב. דלת הזנה אוטומטית       |
| 1. אחורה                                | ג. מתג ניתוק החשמל         |
| 2. הפעלה/כיבוי והתחלה (כחול)/המיכל פתוח | 1. כבוי                    |
| 3. סילוק נייר (אדום)                    | 2. מופעל                   |
| 4. מיכל מלא (אדום)                      | ד. חריץ הזנה ידנית         |
| 5. חימום-יתר (אדום)                     | ה. מיכל נמשך               |
|                                         | ו. גלגלונים                |
|                                         | ז. הרחבת מגש הזנה אוטומטית |



## תכונות ויכולות

המגרסה תגרס: נייר, כרטיסי אשראי מפלסטיק\*, סיכות הידוק\* ומהדקים משרדיים קטנים\*  
\*הזנה ידנית

המגרסה לא תגרס: תוויות דביקות, תקליטורים ותקליטורי DVD, נייר רציף, נייר עיתון, קרטון, מהדקים משרדיים גדולים, נייר שעבר למיניציה, תיקיות משרדיות, צילומי רנטגן או חומרי פלסטיק מלבד אלה שצוינו לעיל

גודלו של הנייר לגריסה:

מיני-חיתוך..... 4 מ"מ x 10 מ"מ

### מקסימום:

מספר גליונות בכל מעבר (הזנה אוטומטית)..... 100\*  
מספר גליונות בכל מעבר (הזנה ידנית)..... 10\*  
מספר כרטיסים בכל מעבר..... 1\*  
עובי הנייר המזוין..... 220 מ"מ  
A4\* (70 גרם), נייר ב- 220-240 וולט 50/60 הרץ, 1.1 אמפר; נייר כבד יותר, לחות או מתח שאינו המתח המוזכר עלול להוריד את הקיבולת. קצב שימוש יומי מרבי מומלץ: 1000 גליונות; 15 כרטיסי אשראי.

## ⚠️ אזהרה: הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

- מגרסה זו מצוידת במתג ניתוק חשמל (ג) שחייב להיות במצב מופעל (I) כדי שהמגרסה תפעל. במקרה חירום, יש להעביר את המתג למצב כבוי (O). פעולה זו תפסיק מייד את פעולת המגרסה.
- יש להימנע מנגיעה בלהבי החיתוך שמתחת לכיסוי המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי מוארק כיאות או לשקע המספק את המתח והאמפרג' המצוינים בתווית. על השקע המוארק להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרוס כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סוללות.
- לשימוש במקומות סגורים בלבד.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.

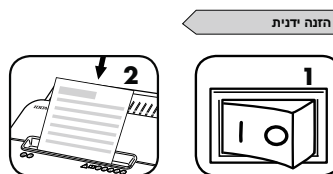
- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסה.
- יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עבור אל מצב רבס (⏮) כדי להוציא את החפץ החוצה.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיכה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.
- חלקים נעים: לא לגעת.





1 חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)  
2 הרחבת מגש ההזנה האוטומטית\*  
3 הוסיפו נייר  
4 לחצו על התחל (▶) כדי להתחיל בגריסה

\* אין להיעזר בהרחבת מגש ההזנה האוטומטית כדי להזיז את המגרסה.



1 חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)  
2 הזינו את הנייר/הכרטיס ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו להם



הפעלה רציפה: מקסימום של עד 15 דקות  
הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה. הפעלה רציפה מעבר ל-15 דקות תגרור לתקופת צינון של 35 דקות.

## תכונות מוצר מתקדמות

**Auto Reverse**  
עוצר ומחזיר אחורה את הנייר במקרה של חסימה.

תכונת מצב השינה החסכוני באנרגיה מכבה את המגרסה לאחר 2 דקות ללא פעילות.

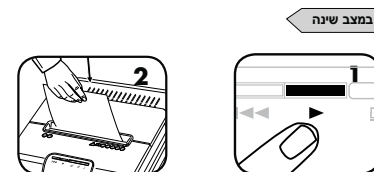


**SilentShred™** טכנולוגיית גורס ללא הפרעות קולניות.



## הפעלה במצב שינה

תכונת מצב השינה החסכוני באנרגיה מכבה את המגרסה לאחר 2 דקות ללא פעילות.



1 כדי לצאת ממצב שינה, געו בלחצן התחל (▶)  
2 הזינו נייר

לקבלת מידע נוסף על כל התכונות המתקדמות של מוצר פלוז זה, עיינו באתר [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## תחזוקת המוצר

### ניקוי חיישני ההפעלה האוטומטית בטכנולוגיה אינפרא-אדומה

חיישני זיהוי הנייר מעוצבים כדי לאפשר הפעלה ללא תחזוקה. ואולם, במקרים נדירים עלולים החיישנים להסס על ידי אבק נייר, מה שעלול לגרום למנוע לפעול גם בהיעדר נייר.  
(הערה: שני חיישני זיהוי נייר ממוקמים במרכז פתח הזנת הנייר.)



1 כבו את המגרסה ונתקו אותה מהחשמל  
2 אתרו את החיישן האינפרא-אדום של ההפעלה האוטומטית

היעזרו במקלון הניקוי להסרת כל לכלוך מחיישני הנייר

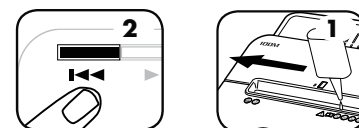
3 טבלו מקלון ניקוי בכוהל לניקוי



### שמן סיכה למגרסה

כל מגרסת מיני-חיתוך עוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליונות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימוש המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.

עקבו אחר נוהל הסיכה בשמן להלן ובצעו אותה פעמיים



1 \*משחו שמן לרוב פתח הכניסה  
2 לחצו על רברס והחזיקו את הלחצן במצב לחוץ במשך 2-3 שניות

\* הפעילו רק שמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל בעל זרבובית מוארכת, דוגמת Fellowes 35250



**התראה**

## פתרון בעיות

חיישן חימום-יתר: כאשר מחוון חימום-היתר מואר, המגרסה חרגה מטמפרטורת ההפעלה המרבית שלה ועליה להתקרר. מחוון זה יישאר מואר והמגרסה לא תפעל במשך תקופת הצינון הדרושה. ראו "גרסה בסיסית" לאיתור מידע נוסף על הפעולה הרציפה ותקופת הצינון הנחוצה למגרסה זו.

המיכל מלא: כאשר מחוון זה מואר, מיכל הפסולת של המגרסה מלא ויש לרוקן אותו. יש להשתמש בשקית איסוף מדגם 36053 של פלוז.

המיכל פתוח: המגרסה לא תפעל כאשר המיכל פתוח. סגור את המיכל כדי להמשיך בגריסה.

הוצאת נייר כאשר הוא מואר, לחצו על רברס (◀) והוציאו את הנייר. הפחיתו את כמות הנייר והשאירו כמות מתאימה; הזינו אותה אל תוך פתח הזנת הנייר.



## LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 7 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the

Australia Residents Only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.

## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériel et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 7 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer

## GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 7 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la trituradora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de

## BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 7 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Ermessen von Fellowes einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce che le parti dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce che le lame di taglio dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 7 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti delle parti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione, a carico e a discrezione di Fellowes, della parte difettosa. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio dell'apparecchio, mancata osservanza degli standard di utilizzo del prodotto, utilizzo di alimentazione elettrica non corretta per il distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes

## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert gedurende 7 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker dat het product vrij is van materiaal- en productiefouten. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor de consument aanvullende kosten in rekening te brengen die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het

consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la trituradora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni consequenziali o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori dettagli o per richiedere assistenza in garanzia, contattare Fellowes o il proprio rivenditore.

land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.



## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support under 2 år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i 7 år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes förbehåller sig rätten att ta betalt av kunder

för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

## BEGRÄNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support til den oprindelige kunde i 2 år fra købsdatoen. Fellowes garanterer, at maskinens knive er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 7 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele

eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa, että koneen osissa ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiö tarjoaa osien huollon ja asiakastuen 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes takaa, että koneen leikkuuterissä ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiön takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvial 7 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisien osien korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötapoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää

oikeuden veloitaa asiakkailta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset laimukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuunottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelen er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte for den opprinnelige kjøperen i to år fra kjøpsdato. Fellowes garanterer at maskinens skjæreblander er fri for defekter i materiale og utføring i 7 år fra kjøpsdato for opprinnelig kjøper. Dersom det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av apparatet, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig dersom makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, dersom bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, dersom det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som påløper Fellowes for å skaffe deler eller tjenester utenfor

landet der makuleringsmaskinen ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия: Компания Fellowes, Inc. («Fellowes») гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления деталей этого оборудования и обеспечивает сервисное обслуживание и поддержку этих деталей в течение 2 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления режущих лезвий изделия в течение 7 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, предусмотренная компенсация будет заключаться исключительно в ремонте или замене неисправной детали по усмотрению и за счет Fellowes. Эта гарантия не распространяется в случаях неправильного или неосторожного обращения, несоблюдения стандартов использования изделия, эксплуатации уничтожителя документов с ненадлежащим источником питания (все, кроме указанного на этикетке) или несанкционированного ремонта. Fellowes сохраняет за собой право взыскивать с покупателя любые дополнительные расходы, понесенные

Fellowes при предоставлении сменных деталей или обслуживания за пределами страны, где уничтожитель был первоначально продан авторизованным продавцом. ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Ни при каких обстоятельствах Fellowes не несет ответственности за какие-либо косвенные или случайные убытки, которые могут быть вызваны этим изделием. Эта гарантия предоставляет вам определенные юридические права. Срок действия и условия настоящей гарантии действительны во всем мире за исключением стран, где местное законодательство может налагать другие ограничения или условия. Для получения более подробной информации или сервисного обслуживания по этой гарантии свяжитесь с нами или со своим дилером.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że elementy niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez okres 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 7 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia

części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρία Fellowes, Inc. («Fellowes») εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 7 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφής με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας

στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφικός από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπωματικές ζημιές αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

## SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ

Sinirli Garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketicisi tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketicisi tarafından satın alınma tarihinden itibaren 7 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilen dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak

satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasalardan gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástí zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytne servis a technickou podporu. Fellowes zaručuje, že řezací ostří zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 7 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a vylučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům

dodatečné náklady spojené s dodatkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytne servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 7 rokov od dátumu zakúpenia prvým spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vašim jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím

náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPYŤVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

## A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott jótállás: A Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantálja, hogy a gép alkatrészeiben nincs semmilyen anyaghiba és gyártási hiba, és a vállalat az eredeti vásárlás dátumától számított 2 évig szervizet és támogatást biztosít. A Fellowes az eredeti vásárlás dátumától számított 7 évig garantálja, hogy a gép késeiben nincsen semmilyen anyaghiba és gyártási hiba. Ha a jótállási időszak alatt bármely alkatrész meghibásodik, az Ön egyedül és kizárólagos jogorvoslat a hibás alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik a Fellowes belátása szerint és az ő költségére. Ez a jótállás nem érvényes rossz kezelés, megrongálás, a termék normál használatának be nem tartása, az irratégesemmisítő nem megfelelő tápellátással történő (a címkén lévő értéktől eltérő) használata, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja a jogot, hogy számlát állítson ki a vásárlónak a Fellowes-nál felmerült kiegészítő költségekért, ha az alkatrészeket és a javítást az értékesítés

eredeti országától eltérő országban kell biztosítani. A FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, ILLETVE AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ RÁUTALÓ MAGATARTÁSSAL VÁLLALT JÓTÁLLÁS A FENT MEGÁLLAPÍTOTT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a készülékkel összefüggésbe hozható következményként vagy véletlenszerűen kialakuló károkért. Ez a jótállás bizonyos jogokat biztosít Önnek. A jótállás időtartama és feltételei az egész világon érvényesek, azokat a helyeket kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket tesznek szűkségessé. A részletekért, illetve a jótállás alá eső szerviz igénybe vételéért lépjen kapcsolatba velünk vagy a viszonteladójával.

## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de corte da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 7 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o direito de cobrar dos

consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

## ОГРАНИЧЕНО JAMSTVO PROIZVODA

Ograničeno jamstvo: Fellowes, Inc. („Fellowes“) jamči da su dijelovi stroja bez nedostataka u materijalu i izradi te pruža servisiranje i podršku 2 godine od datuma kupnje za izvornog potrošača. Fellowes jamči da su oštrice za rezanje na stroju bez nedostataka u materijalu i izradi 7 godina od datuma kupnje za izvornog potrošača. Ako se tijekom jamstvenog razdoblja utvrdi da je bilo koji dio neispravan, vaš jedini i isključivi pravni lijek bit će popravak ili zamjena neispravnog dijela u skladu s mogućnostima i o trošku tvrtke Fellowes. Ovo se jamstvo ne odnosi na slučajeve zloupotrebe, pogrešnog rukovanja, nepoštovanja standarda za upotrebu proizvoda, rada proizvoda uz upotrebu nepropisne opskrbe energijom (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili neovlaštene popravke. Fellowes zadržava pravo naplate potrošačima svih dodatnih troškova nastalih pri osiguravanju dijelova ili

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Ograničena garancija: Fellowes, Inc. („Fellowes“) daje garanciju na delove mašine bez nedostataka što se tiče materijala i izrade, i obezbeđuje servis i podršku tokom dve (2) godine od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Fellowes daje garanciju na sečiva bez nedostataka što se tiče materijala i izrade na period od pet (7) godina od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija se ne primenjuje u slučaju zloupotrebe, nepravilnog rukovanja, neispunjavanja standarda prilikom korišćenja proizvoda, korišćenja neodgovarajućeg napajanja za rad uništavača (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili u slučaju neovlašćene popravke. Fellowes zadržava pravo da korisnicima naplati bilo kakve dodatne troškove kojima je bio izložen usled

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА ЗА ПРОДУКТА

Ограничена гаранция: Fellowes, Inc. („Fellowes“) гарантира, че частите на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 2 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Fellowes гарантира, че режещите ножове на машината са без дефекти на материали и изработка, и им осигурява обслужване и поддръжка за 7 години от датата на закупуване от първоначалния потребител. Ако която и да е част се окаже дефектна през гаранционния период, вашето единствено и изключително обещание ще бъде ремонт или замяна на дефектната част по избор и за сметка на Fellowes. Настоящата гаранция не важи за случаи на злоупотреба, неправилно боравене, несъответствие със стандартите за употреба на продукта, работа на шредера с неподходящо електрическо захранване (различно от това, посочено на етикета) или неотризиран ремонт. Fellowes си запазва правото да таксува потребителите за всякакви допълнителни разходи, направени от Fellowes за осигуряване на

## GAРАНȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 7 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (altă decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru

usluga izvan zemlje u kojoj je usitnjivač izvorno prodao ovlašteni preprodavač. SVAKO SE IZVEDENO JAMSTVO, UKLJUČUJUĆI ONO O PRODAJI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OVIME OGRANIČAVA TRAJANJEM U SKLADU S ODGOVARAJUĆIM PRETHODNO NAVEDENIM RAZDOBLJEM JAMSTVA. Fellowes se neće ni u kojem slučaju smatrati odgovornim za bilo koje posljedične ili slučajne štete koje se pripisuju proizvodu. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava. Trajanje, uvjeti i odredbe ovog jamstva važeći su diljem svijeta, osim u slučajevima kada lokalni zakoni zahtijevaju različita ograničenja, restrikcije ili odredbe Radi više detalja ili ostvarivanja servisa obuhvaćenog ovim jamstvom, obratite se nama ili svojem dobavljaču.

nabavke delova ili pružanja usluga izvan države u kojoj je uništavač prvobitno prodat od strane ovlašćenog prodavca. BILO KAKVA PODRAZUMEVANA GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI GARANCIJU TRŽIŠNOSTI ILI PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OVIM PUTEM SE VREMENSKI OGRANIČAVA NA PRETHODNO NAVEDENI GARANTNI PERIOD. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posljedičnu ili incidentnu štetu koja bi mogla da se pripíše proizvodu. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite nama ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.

части или услуги извън страната, в която шредерът е продаден първоначално от оторизиран търговец. ВЪСКА КОСВЕНА ГАРАНЦИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТАЗИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ, ПО СИЛАТА НА НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ Е ОГРАНИЧЕНА В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИЯ ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД, УКАЗАН ПО-ГОРЕ. В НИКОЙ СЛУЧАЙ Fellowes не носи отговорност за каквито и да е последващи или случайни повреди, дължащи се на този продукт. Настоящата гаранция ви дава определени законови права. Продължителността, правилата и условията на настоящата гаранция са валидни в целия свят, с изключение на местата, където местното законодателство може да изисква различни ограничения, рестрикции или условия. За повече подробности или за получаване на обслужване по настоящата гаранция се свържете с нас или с вашия търговец.

asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

## الضمان المحدود للمنتج

ضمان محدود: تضمن شركة ("Fellowes") خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع. كما توفر الخدمة والصيانة لمدة 2 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وتضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من العيوب في المواد والتصنيع لمدة 7 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وفي حالة حدوث عطل لأي جزء خلال فترة الضمان فإن الحل الوحيد والحصري هو أن يتم إصلاح أو استبدال الجزء المعطل باختيار ونفقة شركة Fellowes. لا يتم تطبيق الضمان في حالات إساءة الاستعمال. أو عدم الامتثال لمعايير استخدام المنتج. أو القيام بعملية التقطيع باستخدام مصدر للطاقة غير مناسب (غير المدمج في المصلق). أو إصلاح غير مصرح به. تحتفظ شركة Fellowes بحقوقها في تحميل المستهلك أي تكاليف

### אחריות מוגבלת על המוצר

אחריות מוגבלת

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC ווא נציג היצור בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לכך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמשך 1 שנה מיום הרכישה המקורית ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהו נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית הנומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולנשהושה הממתאר על תווית או במדריך המשתמש ( או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לבנות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600

إضافية تكبيتها شركة Fellowes لتوفير أجزاء أو خدمات خارج البلد الذي تم فيه شراء ماكينة التقطيع في البداية من موزع معتمد. أي ضمان ضمني – بما في ذلك ضمان التسويق أو الملاءمة لغرض معين – يكون محدود المدة لفترة الضمان الملائمة الواردة أعلاه وذلك بموجب هذا الضمان. لا تتحمل شركة Fellowes المسؤولية في أي حال من الأحوال عن أي أضرار تبعية أو عرضية تعزى إلى هذا المنتج. يمتنع هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة. تسري مدة وشروط وأحكام هذا الضمان في جميع أنحاء العالم. باستثناء الحالات التي قد تكون فيها القيود أو الشروط المختلفة مطلوبة بموجب القانون المحلي. لمزيد من التفاصيل أو للحصول على الخدمة بموجب هذا الضمان. يرجى الاتصال بنا أو بالوكيل الخاص بك.

נמכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת, ככולל לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים ואו הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES מחוץ לישראל



---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

---

## French

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

---

## Spanish

Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

---

## German

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

---

## Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at dette produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

---

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

---

## Polish

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касательно ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležitě zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zanezte tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytnie váš miestny úrad.

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő hellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.

---

## Croatian

Proizvod je klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako odlažete proizvod, nemojte ga odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom. Odnosite proizvod na predviđeno mjesto za prikupljanje radi pravilne obrade, oporabe i reciklaže. Za detaljne informacije o najbližem mjestu za prikupljanje obratite se lokalnoj upravi.

---

## Serbian

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Kada dođe vreme za odlaganje ovog proizvoda u otpad, postarajte se da ne bude izmešan sa komunalnim otpadom. U cilju odgovarajuće obrade, iskorišćavanja i reciklaže, odnesite ovaj proizvod na naznačeno mesto za prikupljanje. Obratite se lokalnom nadležnom organu za dodatne podatke o najbližem mestu za prikupljanje.

---

## Bulgarian

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Ако трябва да изхвърлите този продукт, се уверете, че не е смесен с общите битови отпадъци. За правилно третиране, оползотворяване и рециклиране предайте този продукт на специализиран пункт за събиране на отпадъци. Моля, обърнете се към вашите местни власти за повече подробности относно най-близкия специализиран пункт за събиране на отпадъци.

---

## Română

Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni timpul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că nu este amestecat cu deșeurile menajere. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să duceți acest produs la un punct de colectare desemnat. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare desemnat.

---

## العربية

هذا المنتج مُصنَّف كجهاز إلكتروني كهربائي. وإذا حان الوقت للتخلص منه، فيرجى التأكد من ألا يختلط مع النفايات المنزلية العامة. ولمعالجة هذا المنتج وإصلاحه وإعادة تدويره بالطريقة المناسبة، يرجى أخذه إلى نقطة تجميع مُخصصة لذلك. ويرجى الاتصال بالهيئة المحلية المختصة للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع معنية.

---

## Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו שלא להשליכו עם הפסולת הביתית הכללית. לטיפול, אחזור ומחזור נאותים, נא להביא מוצר זה אל אתר איסוף ייעודי. נא ליצור קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים לגבי אתר האיסוף הייעודי הקרוב ביותר אליך.





## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

**[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)**

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Australia: 1800 33 11 77

## Declaration of Conformity

### **Fellowes, Inc.**

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model 100M conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU + 2015/863/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2:2015  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 19

Itasca, Illinois, USA  
January 1, 2019

**John Fellowes**  
President & CEO



**1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)**